



## Inovacijų ir tinklų programų vykdomoji įstaiga

C departamentas. Europos infrastruktūros tinklų priemonė (EITP)

### **DOTACIJOS SUSITARIMAS PAGAL EUROPOS INFRASTRUKTŪROS TINKLŲ PRIEMONĘ (EITP) – „WiFi4EU“**

**SUSITARIMAS Nr. INEA/CEF/WiFi4EU/[<call number><year>]/[<unique identifying number>]**

**Inovacijų ir tinklų programų vykdomoji įstaiga (angl. santrumpa – INEA)** (toliau – Įstaiga), veikianti pagal Europos Komisijos (toliau – Komisija) jai suteiktus įgaliojimus, kuriai pasirašant šį susitarimą atstovauja [*function, forename and surname*],

viena šalis,

ir

**[full official name]  
[official address in full],**

kuriam, pasirašant šį susitarimą, atstovauja [**forename and surname**],

toliau šiame susitarime vadinamas gavėju,

kita šalis,

### SUSITARĖ

dėl specialiųjų sąlygų (toliau – specialiosios sąlygos) ir šių priedų:

I priedas Veiklos aprašas  
II priedas Bendrosios sąlygos (toliau – bendrosios sąlygos),

kurie yra neatskiriama šio susitarimo (toliau – Susitarimas) dalis.

Specialiųjų sąlygų nuostatos yra viršesnės už priedų nuostatas.

II priedo „Bendrosios sąlygos“ nuostatos yra viršesnės už kito priedo nuostatas.

## **SPECIALIOSIOS SĄLYGOS**

### **TURINYS**

DOTACIJOS SUSITARIMAS .....	1
SPECIALIOSIOS SĄLYGOS .....	2
1 STRAIPSNIS. SUSITARIMO DALYKAS.....	3
2 STRAIPSNIS. SUSITARIMO ĮSIGALIOJIMAS IR VEIKLOS TRUKMĖ.....	3
3 STRAIPSNIS. DIDŽIAUSIA DOTACIJOS SUMA IR DOTACIJOS FORMA.....	3
4 STRAIPSNIS. ATASKAITŲ TEIKIMO IR MOKĖJIMO TVARKA.....	3
5 STRAIPSNIS. MOKĖJIMUI SKIRTA BANKO SĄSKAITA .....	4
6 STRAIPSNIS. DUOMENŲ VALDYTOJAS IR ŠALIŲ KONTAKTINIAI DUOMENYS .5	
7 STRAIPSNIS. DOTACIJOS SUSITARIMAS SU VIENU GAVĖJU, SU GAVĖJ AIS SUSIJĘ SUBJEKTAI IR GAVĖJŲ PASKIRTOS VYKDOMOSIOS INSTITUCIJOS .....	5
8 STRAIPSNIS. PAPILDOMOS REZULTATŲ (ĮSKAITANT INTELEKTINĖS IR PRAMONINĖS NUOSAVYBĖS TEISES) NAUDOJIMO NUOSTATOS.....	6
9 STRAIPSNIS. STEBĖJIMO REIKALAVIMAI, TINKLŲ KONFIGŪRACIJOS PAKEITIMAS .....	6
10 STRAIPSNIS. PAPILDOMOS NUOSTATOS DĖL REIKALAVIMŲ PERDAVIMO .....	6
11 STRAIPSNIS. LYGLIAVERČIAI KONFIGŪRACIJOS IR PRISIJUNGIMO PRIE EK STEBĖJIMO SPRENDIMO METODAI .....	6
12 STRAIPSNIS. NUTRAUKIMO PASEKMĖS.....	7

## 1 STRAIPSNIS. SUSITARIMO DALYKAS

- 1.1. Komisija nusprendė Susitarimo specialiosiose sąlygose, bendrosiose sąlygose ir I priede išdėstytomis sąlygomis skirti dotaciją I priede („Veiklos aprašas“) aprašytai veiklai „*WiFi4EU*: interneto ryšio vietos bendruomenėse rėmimas“ (toliau – veikla), įgyvendinamai **[insert name of the municipality]**, veiklos Nr. **[insert number of the action in bold]**.

Pasirašydamas Susitarimą, gavėjas sutinka gauti dotaciją ir savo paties atsakomybe įgyvendinti veiklą.

- 1.2. Veiklai įgyvendinti kaip rangovą gavėjas pasirenka belaidžio vietinio tinklo diegimo bendrovę, kaip apibrėžta II.9 straipsnyje. Belaidžio vietinio tinklo diegimo bendrovė užsiregistruoja „WiFi4EU“ portale adresu <https://www.wifi4eu.eu/>. Gavėjas įsipareigoja belaidžio vietinio tinklo diegimo bendrovei perduoti įsipareigojimus pagal šį susitarimą. Gavėjas visų pirma užtikrina, kad, be II.9.4 straipsnio sąlygų, belaidžio vietinio tinklo diegimo bendrovei taip pat taikomos šios sąlygos:

- a) įpareigojimas laikytis I priede nurodytų techninių reikalavimų;
- b) įpareigojimas pateikti 4.1 straipsnio a punkte numatytą pareiškimą ir papildomą informaciją.

- 1.3. Už veiklos įgyvendinimą ir Susitarimo nuostatų laikymąsi atsako tik gavėjas. Gavėjas užtikrina, kad su belaidžio vietinio tinklo diegimo bendrove pasirašytoje sutartyje (-yse) dėl šio veiksmo įgyvendinimo būtų pateiktos nuostatos, kuriose būtų nurodyta, kad belaidžio vietinio tinklo diegimo bendrovė pagal Susitarimą neturi teisių Įstaigos atžvilgiu.

Jeigu nesilaikoma šio susitarimo sąlygų, Įstaiga pasilieka sau teisę susigrąžinti nepagrįstai išmokėtą sumą tiesiogiai iš gavėjo pagal II.26 straipsnį.

## 2 STRAIPSNIS. SUSITARIMO ĮSIGALIOJIMAS IR VEIKLOS TRUKMĖ

- 2.1. Susitarimas įsigalioja tą dieną, kurią jį pasirašo paskutinė jo šalis.
- 2.2. Gavėjas užbaigia pagal I priedą įgyvendinamą belaidžio vietinio tinklo diegimo veiklą ir pateikia 4.1 straipsnio b dalyje nurodytą pareiškimą ne vėliau kaip per 18 mėnesių nuo dotacijos susitarimo įsigaliojimo dienos. Pratęsti šio maksimalaus termino negalima, išskyrus II.14.1 straipsnyje apibrėžtais *force majeure* atvejais.

## 3 STRAIPSNIS. DIDŽIAUSIA DOTACIJOS SUMA IR DOTACIJOS FORMA

Dotacija veiklai teikiama sumokant vienkartinę ne didesnę kaip 15 000 EUR išmoką (toliau – čekis).

## 4 STRAIPSNIS. ATASKAITŲ TEIKIMO IR MOKĖJIMO TVARKA

4.1. Laikoma, kad Įstaiga gauna mokėjimo prašymą, kai pateikiami šie pareiškimai:

a) belaidžio vietinio tinklo diegimo bendrovės pareiškimas (pateikiamas „WiFi4EU“ portale), kad „WiFi4EU“ tinklas (-ai) baigtas (-i) diegti laikantis I priedo ir veikia. Pareiškimе pateikiama ši privalomoji informacija apie kiekvieną „WiFi4EU“ tinklą:

- „WiFi4EU“ tinklo pavadinimas (pvz., rotušė);
- domeno vardas.

Be to, belaidžio vietinio tinklo diegimo bendrovė pateikia išsamų kiekvieno „WiFi4EU“ tinklo įrengtų prieigos taškų sąrašą. Apie kiekvieną prieigos tašką pateikiama ši privalomoji informacija:

- ✓ vietos rūšis (pvz., mokykla, parkas, metro). „WiFi4EU“ portale bus pateiktas išskleidžiamasis vietų sąrašas;
- ✓ vietos pavadinimas (pvz., koridorius);
- ✓ prieigos taško geografinės vietos nustatymo duomenys;
- ✓ įrangos tipas: vidaus ar lauko;
- ✓ įtaiso prekės ženklas;
- ✓ įtaiso modelis;
- ✓ įtaiso serijos numeris;
- ✓ tinklo plokštės (MAC) adresas;

b) gavėjo pareiškimas (pateikiamas „WiFi4EU“ portale), kad „WiFi4EU“ tinklas įdiegtas laikantis I priedo ir veikia.

4.2. Gavusi 4.1 straipsnyje nurodytus pareiškimus ir papildomą informaciją, Įstaiga turi ne vėliau kaip per 60 dienų patikrinti, ar „WiFi4EU“ tinklas (-ai) veikia ir belaidžio vietinio tinklo diegimo bendrovei išmokėti likutį.

Mokėjimas atliekamas tik įvykdžius šias sąlygas:

- i) prie kiekvieno „WiFi4EU“ tinklo yra prisijungę bent 10 naudotojų;
- ii) pradiniamе portale yra tinkamai pateiktas vaizdinis identifikacinis „WiFi4EU“ ženklas.

Kai įvykdomos pirmiau minėtos sąlygos, gavėjas gauna patvirtinamąjį pranešimą, o Įstaiga atlieka mokėjimą belaidžio vietinio tinklo diegimo bendrovei. Pirmiau minėtos mokėjimo sąlygos neturi įtakos Įstaigos teisei atliekant *ex post* auditą tikrinti, ar belaidis vietinis tinklas įdiegtas laikantis I priede nurodytų techninių specifikacijų.

## 5 STRAIPSNIS. MOKĖJIMUI SKIRTA BANKO SĄSKAITA

Čekio suma sumokama į banko sąskaitą, kurios tarptautinį banko sąskaitos numerį (IBAN) belaidžio vietinio tinklo diegimo bendrovė yra nurodžiusi „WiFi4EU“ portale.

## **6 STRAIPSNIS. DUOMENŲ VALDYTOJAS IR ŠALIŲ KONTAKTINIAI DUOMENYS**

### 6.1. Duomenų valdytojas

Bendrų duomenų valdytojai yra Ryšių tinklų, turinio ir technologijų generalinis direktoratas ir INEA.

### 6.2. Pranešimų teikimo tvarka

#### 6.2.1. Pranešimų forma ir jų teikimo priemonės

Visi elektroniniai pranešimai, jei tokie numatyti, turi būti teikiami per „WiFi4EU“ portalą <https://www.wifi4eu.eu/>, be kita ko, naudojantis jame esančia kreipimosi į pagalbos tarnybą funkcija.

Pranešimai, kurie turi būti pateikti pagal II.14, II.15, II.16, II.25, II.26 ir II.27 straipsnius, ir visi kiti pranešimai, kurių negalima pateikti per „WiFi4EU“ portalą, turi būti teikiami raštu, pranešime nurodant Susitarimo numerį, šiuo adresu:

Innovation and Networks Executive Agency (INEA)  
Department C - Connecting Europe Facility (CEF)  
Unit C5 – CEF Telecommunications  
W910  
1049 Brussels  
Belgium  
[INEA-CEF-WIFI4EU@ec.europa.eu](mailto:INEA-CEF-WIFI4EU@ec.europa.eu).

Gavėjui skirti oficialūs popieriniai pranešimai turi būti siunčiami šio dotacijos susitarimo preambulėje nurodytu jo juridiniu adresu.

#### 6.2.2. Per „WiFi4EU“ portalą teikiamų pranešimų data

Per „WiFi4EU“ portalą teikiami pranešimai laikomi pateiktais, kai juos išsiunčia siunčiančioji šalis (t. y. tą dieną ir tuo laiku, kai jie išsiunčiami per „WiFi4EU“ portalą).

Visi pranešimai teikiami šio susitarimo arba anglų kalba. Įstaiga pranešimus teiks ta pačia kalba kaip gavėjas.

## **7 STRAIPSNIS. DOTACIJOS SUSITARIMAS SU VIENU GAVĖJU, SU GAVĖJAIS SUSIJĘ SUBJEKTAI IR GAVĖJŲ PASKIRTOS VYKDOMOSIOS INSTITUCIJOS**

Visos nuorodos į gavėjus laikomos nuorodomis į gavėją. Paskirti susijusių subjektų ar vykdomųjų institucijų negalima.

## **8 STRAIPSNIS. PAPILDOMOS REZULTATŲ (ĮSKAITANT INTELEKTINĖS IR PRAMONINĖS NUOSAVYBĖS TEISES) NAUDOJIMO NUOSTATOS**

Gavėjai užtikrina, kad, be II.8.3 straipsnio nuostatose nurodytų teisių, Įstaiga turėtų šias teises:

- iniciatyvos populiarinimo tikslais naudoti gavėjo pavadinimą ir su „WiFi4EU“ tinklu (-ais) susijusią vaizdinę medžiagą;
- statistiniais tikslais naudoti anoniminius jungimosi prie „WiFi4EU“ tinklo (-ų) duomenis.

## **9 STRAIPSNIS. STEBĖJIMO REIKALAVIMAI, TINKLŲ KONFIGŪRACIJOS PAKEITIMAS**

Gavėjas:

- užtikrina, kad „WiFi4EU“ tinklas (-ai) veiktų trejus metus nuo dienos, kurią gautas 4.2 straipsnyje aprašytas Įstaigos patvirtinamasis pranešimas;
- pakeičia „WiFi4EU“ tinklo (-ų) konfigūraciją, kad jį (juos) būtų galima prijungti prie apsaugoto tapatumo nustatymo ir stebėjimo sprendimo, laikantis visų I priedo I.5 punkte nustatytų reikalavimų.

Gavėjas taip pat bus atsakingas už „WiFi4EU“ tinklo (-ų) reguliarią techninę priežiūrą ir būtiną remontą. Tinklas (-ai) negali neveikti ilgiau kaip 60 kalendorinių dienų per metus.

Per trejų metų laikotarpį nuo likučio išmokėjimo, Įstaiga gali atlikti technines patikras ir (arba) auditą siekdama nustatyti, ar gavėjas laikosi šio susitarimo nuostatų.

## **10 STRAIPSNIS. PAPILDOMOS NUOSTATOS DĖL REIKALAVIMŲ PERDAVIMO**

Kaip II.13.1 straipsnio pirmos pastraipos išimtis, gavėjas turi teisę perduoti belaidžio vietinio tinklo diegimo bendrovei teisę prašyti, kad Įstaiga sumokėtų 3 straipsnyje nurodytą sumą.

Belaidžio vietinio tinklo diegimo bendrovei atliktas mokėjimas laikomas gavėjui atliktu mokėjimu ir atleidžia Įstaigą nuo bet kokių kitų mokėjimo įsipareigojimų.

## **11 STRAIPSNIS. LYGIAPERČIAI KONFIGŪRACIJOS IR PRISIJUNGIMO PRIE EK STEBĖJIMO SPRENDIMO METODAI**

Išimtiniais atvejais, Komisijai ir bet kuriai valstybei narei, Norvegijai ar Islandijai pasirašius administracinį susitarimą, I priedo I.5 punkte aprašyti konfigūracijos ir prisijungimo prie EK stebėjimo sprendimo metodai gali būti iš dalies keičiami administraciniame susitarime nurodytais lygiaverčiais konfigūracijos ir prisijungimo metodais.

Gavėjas per „WiFi4EU“ portalą praneša Įstaigai, kad laikosi administraciniame susitarime nurodytų lygiaverčių konfigūracijos ir prisijungimo metodų. Šis susitarimas laikomas iš dalies pakeistu nuo dienos, kai Įstaiga gauna pranešimą.

## **12 STRAIPSNIS. NUTRAUKIMO PASEKMĖS**

Jeigu Susitarimas nutraukiamas pagal II.16.1 arba II.16.3.1 straipsnio nuostatas, Įstaiga gali sumažinti dotacijos sumą arba susigražinti nepagrįstai išmokėtas sumas pagal II.25.4 ir II.26 straipsnius.

Po nutraukimo atitinkamo gavėjo pareigos, visų pirma 4, II.5, II.7, II.8, II.13 ir II.27 straipsniuose nustatytos pareigos ir visos 8 straipsnyje pateiktos papildomos rezultatų naudojimo nuostatos, tebegalioja.

Sudarytas [**language**]

## **ELEKTRONINIAI PARAŠAI**

Gavėjo vardu  
[forename/surname]  
[e-signature]

Įstaigos vardu  
[function/forename/surname]  
[e-signature]



## Inovacijų ir tinklų programų vykdomoji įstaiga

C departamentas. Europos infrastruktūros tinklų priemonė (EITP)

### I PRIEDAS VEIKLOS APRAŠAS

#### I.1. Taikymo sritis ir tikslai

Iniciatyva „WiFi4EU“ – tai paramos schema, pagal kurią teikiama galimybė naudotis nemokamu belaidžiu vietiniu tinklu viešose vietose patalpose ir lauke (pvz., viešojo administravimo institucijų patalpose, mokyklose, bibliotekose, sveikatingumo centruose, muziejuose, viešuosiuose parkuose ir aikštėse). Ši iniciatyva sudarys bendruomenėms geresnes sąlygas pasinaudoti skaitmenine bendrąja rinka, padės naudotojams išnaudoti gigabitinės visuomenės teikiamas galimybes, gerins skaitmeninį raštingumą ir papildys tose vietose teikiamas viešąsias paslaugas. Programos „WiFi4EU“ čekiai gali būti naudojami visiškai naujam viešojo belaidžio interneto tinklui įrengti, esamam viešojo belaidžio interneto tinklui modernizuoti arba esamo viešojo belaidžio interneto tinklo aprėpčiai išplėsti. Diegiamas tinklas neturi dubliuotis su esamais nemokamais panašių savybių, įskaitant kokybę, privačiais ar viešaisiais tinklais.

#### I.2. „WiFi4EU“ tinklo (-ų) belaidžio vietinio tinklo įrangos techniniai reikalavimai

Paramos gavėjas turi įrengti prieigos taškus, kurių skaičius atitinka čekio vertę jo rinkoje. Bet kuriuo atveju jis turi įrengti ne mažiau kaip toliau nurodytą prieigos taškų skaičių, atsižvelgdamas į patalpose ir lauke įrengiamų prieigos taškų derinį:

Mažiausias lauke įrengiamų prieigos taškų skaičius	Mažiausias patalpose įrengiamų prieigos taškų skaičius
10	0
9	2
8	3
7	5
6	6
5	8
4	9



3	11
2	12
1	14
0	15

Paramos gavėjas turi užtikrinti, kad **kiekvienas prieigos taškas**:

- vienu metu veiktų dviejose dažnių juostose (2,4 GHz ir 5 GHz);
- jo palaikymo ciklas būtų ilgesnis nei 5 metai;
- vidutinė trukmė tarp gedimų (MTBF) būtų bent 5 metai;
- bent visi kiekvieno „WiFi4EU“ tinklo prieigos taškai būtų valdomi iš vieno specialaus centralizuoto valdymo punkto;
- palaikytų IEEE 802.1x standartą;
- atitiktų 802.11ac „Wave I“ standartą;
- palaikytų IEEE 802.11r standartą;
- palaikytų IEEE 802.11k standartą;
- palaikytų IEEE 802.11v standartą;
- gebėtų vienu metu aptarnauti bent 50 naudotojų be veikimo pablogėjimo;
- jame veiktų bent 2x2 daugelio jėjimų ir išėjimų (MIMO) technologija;
- atitiktų „Hotspot 2.0“ (belaidžio vietinio tinklo aljanso sertifikavimo programos „Passpoint“) standartą.

### I.3. Paslaugos kokybės reikalavimai

Siekdamas užtikrinti, kad naudodamiesi „WiFi4EU“ tinklu, kuriam skiriamas finansavimas, naudotojai galėtų gauti aukštos kokybės paslaugas, paramos gavėjas turi sudaryti sutartį, pagal kurią būtų teikiamas didžiausios tos vietovės masinėje rinkoje siūlomos spartos interneto ryšys – bet kuriuo atveju jo duomenų parsisiuntimo sparta turėtų būti ne mažesnė kaip 30 Mbps. Paramos gavėjas taip pat turi užtikrinti, kad tokia tranzitinio tinklo sparta būtų bent jau tokia pati, kaip paramos gavėjo vidaus ryšių reikmėms naudojamo tinklo, jei toks naudojamas.

### I.4. Su apmokestinimu, reklama ir duomenų naudojimu susiję įpareigojimai

1. Paramos gavėjas turi užtikrinti, kad galutiniai naudotojai galėtų naudotis „WiFi4EU“ tinklu nemokamai, t. y. jis būtų teikiamas be atitinkamo atlygio, nesvarbu, mokamo tiesiogiai ar kitais būdais, ypač be komercinės reklamos ir pakartotinai nenaudojant asmens duomenų komerciniais tikslais.

2. Paramos gavėjas turi užtikrinti, kad galutiniai naudotojai operatorių elektroninių ryšių tinklu galėtų naudotis nediskriminacinėmis sąlygomis, t. y. jis būtų teikiamas nedarant poveikio apribojimams, taikomiems pagal Sąjungos teisę arba pagal nacionalinę teisę, kuri atitinka Sąjungos teisę, vadovaujantis poreikiu užtikrinti sklandų tinklo veikimą ir, visų pirma, poreikiu teisingai paskirstyti pajėgumus naudotojams piko metu.
3. Siekiant skatinti, stebėti ir gerinti tinklų veikimą gali būti reguliariai tvarkomi duomenys – renkama statistika ir atliekama analizė. Todėl turi būti užtikrinamas bet kokių saugomų ar tvarkomų asmens duomenų anonimiškumas, vadovaujantis atitinkamu specialiu konkrečios paslaugos pareiškimu (-ais) apie privatumo apsaugą.

### **I.5. „WiFi4EU“ tinklo (-ų) konfigūracijos ir prijungimo prie Europos Komisijos stebėsenos sprendimo reikalavimai**

Atsižvelgdamas į ketvirtą šio skirsnio pastraipą, paramos gavėjas užtikrina, kad prieigos taškai, finansuoti programos „WiFi4EU“ čekių lėšomis, transliuotų tik „WiFi4EU“ SSID, ir jam taikomi visi I.4 punkte nustatyti įpareigojimai.

Paramos gavėjas užtikrina, kad „WiFi4EU“ tinklas, kurio SSID yra „WiFi4EU“, būtų atvirasis tinklas, t. y. jungiantis prie jo nebūtų reikalaujama jokios tapatumo nustatymo informacijos (pvz., slaptažodžio). Paramos gavėjas užtikrina, kad prie „WiFi4EU“ tinklo, kurio SSID yra „WiFi4EU“, prisijungusiam vartotojui prieš leidžiant jam naudotis internetu būtų parodytas *https* pradinis puslapis.

Jei nacionalinėje teisėje, laikantis Sąjungos teisės, nereikalaujama kitaip, jungiantis prie interneto per SSID „WiFi4EU“ nereikalaujama jokios registracijos ar tapatumo patvirtinimo ir prisijungiama vienu prisijungimo mygtuko paspaudimu pradiniam puslapyje.

Paramos gavėjas gali transliuoti papildomą SSID I.5.2 punkte nurodytam tinkamo saugumo ryšiui teikti nuo I etapo pradžios savo atsakomybe. Paramos gavėjas gali transliuoti papildomą SSID, jei jis naudojamas tik paramos gavėjo vidaus reikmėms ir nepablogina visuomenei teikiamos paslaugos kokybės. Abiem atvejais paramos gavėjas tinkamai atskiria tokius SSID nuo atvirojo SSID „WiFi4EU“ ir užtikrina, kad būtų taikomi visi I.3 ir I.4 punktuose nustatyti įpareigojimai.

Prieigos taškuose, kurie nebuvo finansuojami pagal programą „WiFi4EU“, paramos gavėjas gali transliuoti ir „WiFi4EU“ SSID (kaip vienintelį SSID arba kartu su savo esamu vietos SSID). Paramos gavėjas užtikrina, kad bent jau galutinių paslaugų gavėjų, kurie jungiasi prie SSID „WiFi4EU“, atžvilgiu būtų taikomi visi I.3, I.4 ir I.5 punktuose nustatyti įpareigojimai.

Registracijos ir tapatumo patvirtinimo sistemai keliami reikalavimai įgyvendinami dviem etapais.

#### **I.5.1. I etapas**

Kiekvienas paramos gavėjas yra atsakingas už naudotojų registravimą, tapatumo patvirtinimą, leidimų jiems suteikimą ir apskaitą, laikantis ES ir nacionalinės teisės.

Paramos gavėjas užtikrina, kad SSID „WiFi4EU“ pradinis puslapis atitiktų šiuos reikalavimus:

- „WiFi4EU“ tinkle, kuriame naudojamas „WiFi4EU“ SSID, sąsaja su naudotojais grindžiama HTTPS pradinio puslapio;

Pradiniame puslapyje nustatomas anksčiau prisijungusių naudotojų automatinio atpažinimo laikotarpis, kad nebūtų iš naujo reikalaujama prisijungti prie pradinio puslapio. Šis laikotarpis kasdien 00.00 val. nustatomas iš naujo arba bent jau trunka ne ilgiau kaip 12 valandų.

- naudojamas klasikinis su https pradinio puslapio siejamas domeno vardas (ne IDN) – jį sudaro raidės nuo a iki z, skaitmenys nuo 0 iki 9, brūkšnelis (-);
- vaizdinė tapatybė: pradiniame puslapyje pateikiama „WiFi4EU“ vaizdinė tapatybė.
- pradiniame puslapyje įterpiamas sekimo kodo fragmentas, kad Inovacijų ir tinklų programų vykdomoji įstaiga galėtų nuotoliniu būdu stebėti „WiFi4EU“ tinklą.

Sekimo kodo fragmento įdiegimo gairių nuoroda: <https://ec.europa.eu/inea/en/connecting-europe-facility/cef-telecom/wifi4eu>.

Naudojant sekimo kodo fragmentą nebus renkami jokie asmens duomenys. Jis bus naudojamas prie „WiFi4EU“ tinklo prisijungiančių naudotojų skaičiui nustatyti, „WiFi4EU“ vaizdinės tapatybės medžiagai įkelti ir patikrinti, ar ji tinkamai pateikiama.

- Pradiniame puslapyje pateikiamas atsakomybės ribojimo pareiškimas, kuriuo vartotojai aiškiai informuojami, jog „WiFi4EU“ yra viešas atvirasis tinklas. Be to, atsakomybės ribojimo pareiškime turėtų būti atsargumo rekomendacijos, paprastai pateikiamos jungiantis prie interneto per tokius tinklus.

Paramos gavėjas gali sukurti atskirus to paties čekio lėšomis finansuojamus „WiFi4EU“ tinklus ir kiekvienam iš jų naudoti skirtingą domeno vardą ir skirtingą pradinį puslapį. 9 straipsnyje numatytas įpareigojimas gavus Inovacijų ir tinklų programų vykdomosios įstaigos patvirtinimą trejus metus užtikrinti „WiFi4EU“ tinklo veikimą taikomas visiems tokiems to paties čekio lėšomis finansuojamiems „WiFi4EU“ tinklams.

I etapas taikomas tol, kol paramos gavėjas gaus pranešimą, kad pradedamas II etapas. Gavęs pranešimą, paramos gavėjas pagal 9 straipsnį privalės pakoreguoti tinklo konfigūraciją pagal I.5 punkte išdėstytus reikalavimus, kaip išsamiau nurodyta pranešime, per jame nurodytą laikotarpį.

### **I.5.2. II etapas**

Vėliau ES lygmeniu bus sukurtas saugus tapatumo nustatymo ir stebėsenos sprendimas, kurį bus galima išplėtoti sukuriant jungtinę sistemą.

Pagal 9 straipsnį, kai pradės veikti saugus tapatumo nustatymo ir stebėsenos sprendimas, paramos gavėjas pakeis savo „WiFi4EU“ tinklo (-ų) konfigūraciją taip, kad jį (juos) būtų galima prijungti prie šio sprendimo. Šis konfigūracijos pakeitimas apims atvirojo SSID „WiFi4EU“ naudojimą pradiniame puslapyje, papildomo SSID „WiFi4EU“ pridėjimą tinkamai saugiams ryšiams (pakeičiant savo esamą vietos saugos sistemą bendrąja

sistema arba pridėdant bendrąją sistemą kaip trečiąjį SSID) ir užtikrinimą, kad naudojant sprendimą būtų galima stebėti „WiFi4EU“ tinklus prieigos taško lygmeniu.

Atvirojo SSID „WiFi4EU“ ir vietinio saugiojo ryšio SSID, jei jis yra, vartotojų registracija ir tapatumo patvirtinimas, taip pat visų SSID leidimas prisijungti ir vartotojų apskaita išlieka kiekvieno paramos gavėjo atsakomybė laikantis ES ir nacionalinės teisės.

### **Santrumpos**

PT	Belaidžio vietinio tinklo prieigos taškai
IEEE	Elektros ir elektronikos inžinierių institutas
LTE	Ilgalaikės raidos technologijos
MAC	Prieigos prie terpės kontrolė
MIMO	Daugelio įėjimų ir išėjimų technologija
RADIUS	Nuotolinio tapatumo patvirtinimo jungiantis telefonu naudotojo paslauga
SSID	Paslaugų rinkinio identifikatorius

## **II PRIEDAS BENDROSIOS SĄLYGOS**

### **TURINYS**

#### **A DALIS. TEISINĖS IR ADMINISTRACINĖS NUOSTATOS**

- II.1. BENDROSIOS GAVĖJŲ PAREIGOS IR FUNKCIJOS
- II.2. ŠALIŲ TARPUSAVIO PRANEŠIMAI
- II.3. ATSAKOMYBĖ UŽ ŽALĄ
- II.4. INTERESŲ KONFLIKTAS
- II.5. KONFIDENCIALUMAS
- II.6. ASMENS DUOMENŲ TVARKYMAS
- II.7. INFORMAVIMAS APIE SĄJUNGOS FINANSAVIMĄ
- II.8. ANKSČIAU ĮGYTOS TEISĖS BEI NUOSAVYBĖ IR REZULTATŲ (ĮSKAITANT INTELEKTINĖS IR PRAMONINĖS NUOSAVYBĖS TEISES) NAUDOJIMAS
- II.9. VEIKLAI ĮGYVENDINTI BŪTINŲ SUTARČIŲ SUDARYMAS
- II.10. UŽDUOČIŲ, KURIOS YRA VEIKLOS DALIS, PERDAVIMAS PAGAL SUBRANGOS SUTARTĮ
- II.11. FINANSINĖ PARAMA TREČIOSIOMS ŠALIMS
- II.12. SUSITARIMO PAKEITIMAI
- II.13. REIKALAVIMŲ ATLIKTI MOKĖJIMUS PERDAVIMAS TREČIOSIOMS ŠALIMS
- II.14. NENUGALIMOS JĖGOS APLINKYBĖS
- II.15. VEIKLOS ĮGYVENDINIMO SUSTABDYMAS
- II.16. SUSITARIMO NUTRAUKIMAS
- II.17. NETAIKOMAS
- II.18. TAIKYTINA TEISĖ, GINČŲ SPRENDIMAS IR VYKDYTINAS SPRENDIMAS

#### **B DALIS. FINANSINĖS NUOSTATOS**

- II.19. TINKAMOS FINANSUOTI IŠLAIDOS
- II.20. GALIMYBĖ IDENTIFIKUOTI IR PATIKRINTI DEKLARUOTAS SUMAS
- II.21. SU GAVĖJ AIS SUSIJUSIŲ SUBJEKTŲ IR GAVĖJŲ PASKIRTŲ VYKDOMŲJŲ INSTITUCIJŲ IŠLAIDŲ TINKAMUMAS FINANSUOTI
- II.22. BIUDŽETO ASIGNAVIMŲ PERKĖLIMAS
- II.23. TECHNINIŲ IR FINANSINIŲ ATASKAITŲ TEIKIMAS. PRAŠYMAI ATLIKTI MOKĖJIMUS IR PATVIRTINAMIEJI DOKUMENTAI
- II.24. MOKĖJIMAI IR MOKĖJIMO TVARKA
- II.25. GALUTINĖS DOTACIJOS SUMOS NUSTATYMAS
- II.26. LĖŠŲ SUSIGRAŽINIMAS
- II.27. PATIKROS, AUDITAS IR VERTINIMAS

## **A DALIS. TEISINĖS IR ADMINISTRACINĖS NUOSTATOS**

### **II.1 STRAIPSNIS. BENDROSIOS GAVĖJO PAREIGOS**

Gavėjas:

- a) yra atsakingas už veiklos įgyvendinimą pagal Susitarimo sąlygas;
- b) yra atsakingas už visų teisinių pareigų, kurios jam tenka pagal taikomą ES, tarptautinę ir nacionalinę teisę, vykdymą;
- c) nedelsdamas praneša Įstaigai apie bet kokius jam žinomus įvykius ar aplinkybes, kurie gali turėti įtakos veiklos įgyvendinimui arba dėl kurių gali būti vėluojama ją įgyvendinti;
- d) nedelsdamas praneša Įstaigai apie bet kokius savo arba su juo susijusių subjektų teisinės, finansinės, techninės, organizacinės ar su nuosavybe susijusios padėties pokyčius ir apie bet kokius pokyčius, susijusius su jo arba su juo susijusių subjektų pavadinimais, adresais ar teisiniais atstovais.

### **II.2 STRAIPSNIS. ŠALIŲ TARPUSAVIO PRANEŠIMAI**

#### **II.2.1. Pranešimų forma ir jų teikimo priemonės**

Bet kokie su Susitarimu arba su jo įgyvendinimu susiję pranešimai teikiami raštu (popierine arba elektronine forma) 6 straipsnyje nurodytais adresais, pranešime nurodant Susitarimo numerį.

Bet kuriai iš šalių pateikus prašymą, su sąlyga, kad toks prašymas pateikiamas be nepateisinamo delsimo, elektroniniai pranešimai patvirtinami pasirašytomis tų pranešimų originaliomis popierinėmis versijomis. Pasirašytą originalią popierinę versiją siuntėjas išsiunčia be nepateisinamo delsimo.

Oficialūs pranešimai siunčiami registruotu laišku su gavimo ar lygiaverčiu pranešimu arba elektroniniu paštu, jei juo siuntėjas gauna įtikinamą įrodymą, kad nurodytas gavėjas pranešimą gavo.

#### **II.2.2. Pranešimų data**

Bet kokio pranešimo pateikimo data laikoma diena, kurią jį gauna šalis gavėja, nebent Susitarime būtų nurodyta, kad pranešimo pateikimo data laikoma jo išsiuntimo diena.

Elektroninis pranešimas laikomas šalies gavėjos gautu tą dieną, kurią jis buvo sėkmingai išsiųstas, jeigu jis buvo išsiųstas 6 straipsnyje išvardytiems adresatams. Išsiuntimas nesėkmingu laikomas tuo atveju, jei šalis siuntėja gauna žinutę, kad pranešimas nepristatytas. Tokiu atveju šalis siuntėja nedelsdama tokį pranešimą dar kartą išsiunčia bet kuriam iš kitų 6 straipsnyje nurodytų adresatų. Nepavykus sėkmingai jo išsiųsti, šalis siuntėja nelaikoma neįvykdžiusia savo pareigos išsiųsti tokį pranešimą per nurodytą terminą.

Įprastu paštu Įstaigai išsiųsta korespondencija laikoma Įstaigos gauta tą dieną, kurią ją užregistruoja 6.2 straipsnyje nurodytas departamentas.

Oficialūs pranešimai, išsiųsti registruotu laišku su gavimo ar lygiaverčiu pranešimu arba lygiavertėmis elektroninėmis priemonėmis, laikomi šalies gavėjos gautais tą dieną, kuri nurodyta gavimo ar lygiaverciame pranešime.

### **II.3 STRAIPSNIS. ATSAKOMYBĖ UŽ ŽALĄ**

**II.3.1.** Įstaiga nelaikoma atsakinga už jokią žalą, kurią padarė arba patyrė kuris nors iš gavėjų, įskaitant bet kokią trečiosioms šalims dėl veiklos įgyvendinimo arba ją įgyvendinant padarytą žalą.

**II.3.2.** Išskyrus nenugalimos jėgos atvejus, gavėjai atlygina Įstaigai bet kokią žalą, kurią ji patyrė dėl veiklos įgyvendinimo arba dėl to, kad veikla nebuvo įgyvendinta visiškai laikantis Susitarimo.

### **II.4 STRAIPSNIS. INTERESŲ KONFLIKTAS**

**II.4.1.** Gavėjai imasi visų reikiamų priemonių, kad nekiltų pavojus, jog Susitarimas negalės būti nešališkai ir objektyviai įvykdytas dėl priešasčių, susijusių su ekonominiiais interesais, politine ar pilietine priklausomybe, šeima ar emociniu gyvenimu arba bet kokiais kitais bendrais jų ir Įstaigos arba bet kurios trečiosios šalies interesais, susijusiais su Susitarimo dalyku (toliau – interesų konfliktas).

**II.4.2.** Įstaigai turi būti nedelsiant raštu pranešta apie bet kokią vykdant Susitarimą susidariusią padėtį, dėl kurios kyla ar gali kilti interesų konfliktas. Gavėjai nedelsdami imasi visų reikiamų veiksmų, kad tokia padėtis būtų ištaisyta. Įstaiga pasilieka teisę patikrinti, ar priemonės, kurių imtasi, yra tinkamos, ir gali pareikalauti per nurodytą terminą imtis papildomų priemonių.

### **II.5 STRAIPSNIS. KONFIDENCIALUMAS**

**II.5.1.** Įstaiga ir gavėjai saugo raštu ar žodžiu bet kokių pavidalu atskleistos bet kokios su Susitarimo vykdymu susijusios informacijos ir dokumentų, kurie yra raštu aiškiai nurodyti kaip konfidencialūs, konfidencialumą. Tai netaikoma viešai prieinamai informacijai.

**II.5.2.** Įstaiga ir gavėjai nenaudoja konfidencialios informacijos ir dokumentų dėl jokios kitos nei Susitarime nustatytų pareigų vykdymas priešasties, nebent su kita šalimi būtų raštu susitarta kitaip.

**II.5.3.** II.5.1 ir II.5.2 straipsniuose nurodytos pareigos Įstaigai ir gavėjams galioja Susitarimo vykdymo laikotarpiu ir penkerius metus nuo likučio išmokėjimo dienos, nebent:

- a) atitinkama šalis sutiktų anksčiau atleisti kitą šalį nuo pareigos saugoti

konfidencialumą;

- b) konfidenciali informacija ar dokumentai taptų viešai prieinami kitais būdais, o ne nevykdant pareigos saugoti konfidencialumą;
- c) atskleisti konfidencialią informaciją ar pateikti dokumentus būtų privaloma pagal teisės aktus.

## **II.6 STRAIPSNIS. ASMENS DUOMENŲ TVARKYMAS**

### **II.6.1. Įstaigos vykdomas asmens duomenų tvarkymas**

Visus Susitarime pateiktus asmens duomenis Įstaiga tvarko pagal 2000 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 45/2001 dėl asmenų apsaugos Bendrijos institucijoms ir įstaigoms tvarkant asmens duomenis ir laisvo tokių duomenų judėjimo.

Tokius duomenis 6.1 straipsnyje nurodytas duomenų valdytojas tvarko tik Susitarimo vykdymo, valdymo ir stebėjimo tikslais arba kad būtų apsaugoti ES finansiniai interesai, be kita ko, II.27 straipsnyje nurodytų patikrų, audito ir tyrimų tikslais.

Gavėjai turi teisę susipažinti su savo asmens duomenimis ir bet kuriuos jų pataisyti. Visas užklausas dėl savo asmens duomenų tvarkymo gavėjai teikia 6.1 straipsnyje nurodytam duomenų valdytojui.

Gavėjai turi teisę bet kada kreiptis į Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūną.

### **II.6.2. Gavėjų vykdomas asmens duomenų tvarkymas**

Gavėjai pagal Susitarimą gaunamus duomenis turi tvarkyti laikydamiesi taikomos ES ir nacionalinės duomenų apsaugos teisės (įskaitant reikalavimus dėl leidimų ar pranešimų).

Gavėjai suteikia savo darbuotojams prieigą tik prie tų duomenų, kurių būtinai reikia Susitarimui vykdyti, valdyti ir stebėti.

Atsižvelgdami į riziką, susijusią su duomenų tvarkymu, ir į atitinkamų asmens duomenų pobūdį, gavėjai įsipareigoja imtis tinkamų techninių ir organizacinių saugumo priemonių, kad:

- (a) leidimo neturintys asmenys negalėtų prisijungti prie kompiuterinių sistemų, kuriomis tvarkomi asmens duomenys, visų pirma negalėtų:
  - (i) be leidimo skaityti, kopijuoti, keisti ar pašalinti laikmenas;
  - (ii) be leidimo įvesti duomenų, taip pat be leidimo atskleisti, keisti ar ištrinti saugomų asmens duomenų;
  - (iii) be leidimo naudotis duomenų tvarkymo sistemomis naudojant duomenų



perdavimo įrangą;

- (b) užtikrintų, kad leidimą turintys duomenų tvarkymo sistemos naudotojai turėtų prieigą tik prie tų asmens duomenų, su kuriais susijusi jų prieigos teisė;
- (c) registruotų, kada, kam ir kurie asmens duomenys buvo perduoti;
- (d) užtikrintų, kad trečiųjų šalių vardu tvarkomus asmens duomenis būtų galima tvarkyti tik taip, kaip yra nurodžiusi Įstaiga;
- (e) užtikrintų, kad, perduodant asmens duomenis ir gabenant laikmenas, duomenų nebūtų galima be leidimo skaityti, kopijuoti ar ištrinti;
- (f) užtikrintų, kad jų sukurta organizacinė struktūra atitiktų duomenų apsaugos reikalavimus.

## **II.7 STRAIPSNIS. INFORMAVIMAS APIE SĄJUNGOS FINANSAVIMĄ**

### **II.7.1. Informacija apie Sąjungos finansavimą ir Europos Sąjungos emblemos naudojimas**

Jeigu Įstaiga nepaprašo ar su ja nesusitariama kitaip, visuose su veikla susijusiuose pranešimuose ar leidiniuose, kuriuos bendrai ar individualiai parengia gavėjai, įskaitant per konferencijas ir seminarus platinamą arba bet kokią informacinę ar reklaminę medžiagą (pvz., brošiūras, lankstinukus, plakatus, pristatymus ir kt.), nurodoma, kad veikla finansuojama Sąjungos lėšomis, ir pateikiama Europos Sąjungos emblema.

Jeigu kartu naudojamas kitas logotipas, jis neturi nustelbti Europos Sąjungos emblemos.

Pareiga pateikti Europos Sąjungos emblema nesuteikia gavėjams išskirtinio naudojimo teisės. Gavėjai negali savintis Europos Sąjungos emblemos ar bet kokio panašaus prekės ženklo ar logotipo nei juos registruodami, nei kitais būdais.

Pirmos, antros ir trečios pastraipų tikslais ir jose nurodytomis sąlygomis gavėjai atleidžiami nuo pareigos gauti išankstinį Įstaigos leidimą naudoti Europos Sąjungos emblema.

### **II.7.2. Įstaigos atsakomybės apribojimo pareiškimai**

Visuose su veikla susijusiuose pranešimuose ar leidiniuose, kuriuos bet kokia forma ir naudodami bet kokias priemones bendrai ar individualiai parengia gavėjai, nurodoma, kad juose pateikiama tik autoriaus nuomonė ir kad Įstaiga neatsako už jokią galimą juose pateikiamos informacijos panaudojimą.

## **II.8 STRAIPSNIS. ANKSČIAU ĮGYTOS TEISĖS BEI NUOSAVYBĖ IR REZULTATŲ (ĮSKAITANT INTELEKTINĖS IR PRAMONINĖS**

## NUOSAVYBĖS TEISĖS) NAUDOJIMAS

### II.8.1. Gavėjų nuosavybės teisės į rezultatus

Jeigu Susitarime nenustatyta kitaip, veiklos rezultatų, įskaitant pramoninės ir intelektinės nuosavybės teises, taip pat ataskaitų ir kitų su veikla susijusių dokumentų nuosavybės teisės priklauso gavėjams.

### II.8.2. Anksčiau įgytos teisės

Anksčiau sukurta medžiaga – bet kokia medžiaga, dokumentas, technologija arba praktinė patirtis, jau buvę prieš veiklą įgyvendinančiam gavėjui juos panaudojant rezultatui gauti. Anksčiau įgyta teisė – bet kokia pramoninės ir intelektinės nuosavybės teisė, susijusi su anksčiau sukurta medžiaga; tai gali būti nuosavybės teisė, licencijos teisė ir (arba) panaudos teisė, priklausanti gavėjui arba bet kuriai kitai trečiajai šaliai.

Jeigu Įstaiga pateikia gavėjams rašytinį prašymą, kuriame nurodo rezultatus, kuriuos ji ketina naudoti, gavėjai turi:

- a) parengti sąrašą, kuriame nurodomos visos anksčiau įgytos teisės, įtrauktos į tuos rezultatus, ir
- b) šį sąrašą pateikti Įstaigai ne vėliau kaip kartu su prašymu išmokėti likutį.

Gavėjai užtikrina, kad jie arba su jais susiję subjektai turėtų visas teises vykdydami Susitarimą naudotis bet kokiomis anksčiau įgytomis teisėmis.

### II.8.3. Įstaigos teisė naudoti rezultatus ir teisė naudotis anksčiau įgytomis teisėmis

Gavėjai suteikia Įstaigai šias veiklos rezultatų naudojimo teises:

- a) juos naudoti savo reikmėms, visų pirma juos pateikti asmenims, dirbantiems Įstaigai, Sąjungos institucijoms, kitoms Sąjungos agentūroms ir įstaigoms ir valstybių narių institucijoms, taip pat neribotai kopijuoti ir atgaminti juos visus arba jų dalį;
- b) atgaminimo: teisę leisti tiesiogiai arba netiesiogiai, laikinai arba visam laikui bet koku (mechaniniu, skaitmeniniu ar kitu) būdu ir bet kokia forma atgaminti visus rezultatus arba jų dalį;
- c) viešo paskelbimo: teisę leisti bet kaip demonstruoti, pristatyti ar viešai skelbti rezultatus laidinėmis arba belaidėmis ryšio priemonėmis, įskaitant jų viešinimą tokiu būdu, kad visuomenės nariai galėtų juos gauti savo pasirinktoje vietoje ir pasirinktu laiku; ši teisė apima ir skelbimą bei transliavimą kabelinio ar palydovinio ryšio priemonėmis;
- d) platinimo: teisę leisti bet kokia forma viešai platinti rezultatus ar jų kopijas;
- e) pritaikymo: teisę keisti rezultatus;

- f) vertimo;
- g) teisę saugoti ir archyvuoti rezultatus pagal Įstaigai taikomas dokumentų tvarkymo taisykles, įskaitant skaitmeninimą arba formato keitimą siekiant juos išsaugoti arba naudoti naujoms reikmėms;
- h) jei rezultatai yra dokumentai – teisę leisti pakartotinai naudoti tuos dokumentus pagal 2011 m. gruodžio 12 d. Komisijos sprendimą 2011/833/ES dėl pakartotinio Komisijos dokumentų naudojimo, jei tas sprendimas taikytinas ir jei tie dokumentai patenka į jo taikymo sritį ir nėra iš jos išskirti jokiais šio sprendimo nuostatomis. Taikant šią nuostatą, sąvokos „pakartotinis naudojimas“ ir „dokumentas“ vartojamos Sprendime 2011/833/ES nustatyta reikšme.

Specialiosiose sąlygose Įstaigai gali būti numatytos papildomos naudojimo teisės.

Gavėjai užtikrina, kad Įstaiga turėtų teisę naudotis bet kokiomis anksčiau įgytomis teisėmis, kurios buvo įtrauktos į veiklos rezultatus. Jeigu specialiosiose sąlygose nenurodyta kitaip, tomis anksčiau įgytomis teisėmis naudojamosi tais pačiais tikslais ir tomis pačiomis sąlygomis, kokios taikomos veiklos rezultatų naudojimo teisėms.

Atskleisdama rezultatą Įstaiga pateikia informaciją apie autorių teisių turėtoją. Pateikiama tokia informacija apie autorių teises: „© – [metai] – [autorių teisių turėtojo vardas ir pavardė ar pavadinimas]. Visos teisės saugomos. Inovacijų ir tinklų programų vykdomajai įstaigai suteikta licencija su sąlygomis.“

Jeigu gavėjai suteikia Įstaigai naudojimo teises, tai neturi poveikio II.5 straipsnyje nustatytai jų pareigai saugoti konfidencialumą arba II.1 straipsnyje nustatytoms jų pareigoms.

## **II.9 STRAIPSNIS. VEIKLAI ĮGYVENDINTI BŪTINŲ SUTARČIŲ SUDARYMAS**

**II.9.1.** Jei veiklai įgyvendinti būtinas viešasis prekių, darbų ar paslaugų pirkimas, gavėjai sudaro sutartį su konkurso dalyviu, pateikusių ekonomiškai naudingiausią pasiūlymą, arba – atitinkamais atvejais – su konkurso dalyviu, pateikusių pasiūlymą, kuriame nurodyta mažiausia kaina. Tai darydami jie vengia bet kokio interesų konflikto.

Gavėjai užtikrina, kad Įstaiga, Komisija, Europos kovos su sukčiavimu tarnyba (OLAF) ir Europos Audito Rūmai galėtų naudotis II.27 straipsnyje nustatytais savo teisėmis ir rangovo atžvilgiu.

**II.9.2.** Gavėjai, veikdami kaip perkančiosios organizacijos, apibrėžtos Direktyvoje 2004/18/EB<sup>1</sup>, Direktyvoje 2014/24/ES<sup>2</sup> arba bet kokuose anksčiau taikytuose Sąjungos teisės aktuose, arba kaip perkantieji subjektai, apibrėžti Direktyvoje 2004/17/EB<sup>3</sup>, Direktyvoje 2014/25/ES<sup>4</sup> arba bet kokuose anksčiau taikytuose Sąjungos teisės aktuose, turi laikytis taikomų nacionalinių viešųjų pirkimų taisyklių.

**II.9.3.** Už veiklos įgyvendinimą ir Susitarimo nuostatų laikymąsi atsako tik gavėjai. Gavėjai užtikrina, kad visose viešųjų pirkimų sutartyse būtų pateiktos nuostatos, kuriose būtų nurodyta, kad rangovas pagal Susitarimą neturi teisių Įstaigos atžvilgiu.

**II.9.4.** Gavėjai užtikrina, kad pagal II.3, II.4, II.5 ir II.8 straipsnius jiems taikomos sąlygos būtų taikomos ir rangovui.

**II.9.5.** Kai dotacija pagal 3 straipsnį teikiama kompensuojant tinkamas finansuoti išlaidas:

- jei gavėjas nevykdo kurios nors iš II.9.1 straipsnyje nustatytų pareigų, su atitinkama sutartimi susijusios išlaidos laikomos netinkamomis finansuoti;
- jei gavėjas nevykdo kurios nors iš II.9.2, II.9.3 arba II.9.4 straipsnyje nustatytų pareigų, dotacija gali būti mažinama proporcingai pažeidimo, susijusio su pareigų nevykdymu, sunkumui.

Kai dotacija pagal 3 straipsnį teikiama sumokant vienetinį, vienkartinę išmokos arba fiksuotojo dydžio įnašą, tuo atveju, jei gavėjas nevykdo kurios nors iš II.9.1, II.9.2, II.9.3 arba II.9.4 straipsnyje nustatytų pareigų, dotacija gali būti mažinama proporcingai pažeidimo, susijusio su pareigų nevykdymu, sunkumui.

## **II.10 STRAIPSNIS. UŽDUOČIŲ, KURIOS YRA VEIKLOS DALIS, PERDAVIMAS PAGAL SUBRANGOS SUTARTĮ**

Netaikoma.

---

<sup>1</sup> 2004 m. kovo 31 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2004/18/EB dėl viešojo darbų, prekių ir paslaugų pirkimo sutarčių sudarymo tvarkos derinimo.

<sup>2</sup> 2014 m. vasario 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2014/24/ES dėl viešųjų pirkimų, kuria panaikinama Direktyva 2004/18/EB.

<sup>3</sup> 2004 m. kovo 31 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2004/17/EB dėl subjektų, vykdančių veiklą vandens, energetikos, transporto ir pašto paslaugų sektoriuose, vykdomų pirkimų tvarkos derinimo.

<sup>4</sup> 2014 m. vasario 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2014/25/ES dėl subjektų, vykdančių veiklą vandens, energetikos, transporto ir pašto paslaugų sektoriuose, vykdomų pirkimų, kuria panaikinama Direktyva 2004/17/EB.

## **II.11 STRAIPSNIS. FINANSINĖ PARAMA TREČIOSIOMS ŠALIMS**

Netaikoma.

## **II.12 STRAIPSNIS. SUSITARIMO PAKEITIMAI**

II.12.1. Bet kokie Susitarimo pakeitimai daromi raštu.

II.12.2. Susitarimo pakeitimo tikslas ar poveikis negali būti toks, kad dėl to kiltų abejonių dėl sprendimo skirti dotaciją pagrįstumo ar būtų pažeistas vienodų sąlygų pareiškėjams sudarymo principas.

II.12.3. Bet koks prašymas pakeisti Susitarimą tinkamai pagrindžiamas, papildomas tinkamais patvirtinamaisiais dokumentais ir nusiunčiamas kitai šaliai tinkamu laiku iki numatomo pakeitimo įsigaliojimo – bet kuriuo atveju ne vėliau kaip prieš tris mėnesius iki 2.2 straipsnyje nurodyto laikotarpio pabaigos, išskyrus atvejus, kurie tinkamai pagrindžiami pakeitimą prašančios padaryti šalies ir su kuriais sutinka kita šalis.

II.12.4. Prašymą pakeisti Susitarimą bendrai teikia visi gavėjai arba visų gavėjų vardu veikiantis gavėjas.

II.12.5. Pakeitimai įsigalioja tą dieną, kurią pasirašo paskutinė šalis, arba prašymo pakeisti Susitarimą patvirtinimo dieną.

Pakeitimai taikomi nuo šalių sutartos dienos arba, jei dėl to nesusitarta, nuo pakeitimų įsigaliojimo dienos.

## **II.13 STRAIPSNIS. REIKALAVIMŲ ATLIKTI MOKĖJIMUS PERDAVIMAS TREČIOSIOMS ŠALIMS**

**II.13.1.** Įstaigai skirtų gavėjų reikalavimų atlikti mokėjimus negalima perduoti trečiosioms šalims, išskyrus tinkamai pagrįstus atvejus, kai tai pateisinama dėl konkrečios padėties.

Perduotus reikalavimus Įstaiga vykdo tik tuo atveju, jeigu ji sutiko su perdavimu, remdamasi rašytiniu pagrįstu prašymu, kurį tuo tikslu pateikė gavėjas, prašantis leisti perduoti reikalavimus.

Jeigu perdavimui nepritarta arba jeigu nesilaikoma jo sąlygų, jis neturi Įstaigai jokio poveikio.

**II.13.2.** Toks perdavimas jokiais aplinkybėmis neatleidžia gavėjų nuo jų pareigų Įstaigai.

## **II.14 STRAIPSNIS. NENUGALIMOS JĖGOS APLINKYBĖS**

- II.14.1.** Nenugalimos jėgos aplinkybės reiškia šalių nekontroliuojamą ypatingą situaciją ar įvykį, kurio nebuvo įmanoma numatyti, dėl kurio kuri nors iš šalių negali vykdyti kurios nors iš Susitarime nustatytų pareigų ir kurį lėmė ne jų ir ne subrangovų, susijusių subjektų, vykdomųjų institucijų ar trečiųjų šalių, gaunančių finansinę paramą, klaida ar aplaidumas ir kuris buvo neišvengiamas nepaisant viso deramo stropumo. Kaip nenugalimos jėgos aplinkybės negali būti nurodomas paslaugos nevykdymas, įrangos ar medžiagų defektai arba vėluojantis jų pristatymas, taip pat darbo ginčai, streikai ar finansinės problemos, išskyrus atvejus, kai tai tiesiogiai lemia atitinkamos nenugalimos jėgos aplinkybės.
- II.14.2.** Su nenugalimos jėgos aplinkybėmis susidūrusi šalis nedelsdama oficialiai apie tai praneša kitai šaliai, nurodydama situacijos arba įvykio pobūdį, tikėtiną trukmę ir numatomus padarinius.
- II.14.3.** Šalys imasi reikiamų priemonių bet kokiai žalai dėl nenugalimos jėgos aplinkybių sumažinti. Jos deda visas pastangas kuo greičiau atnaujinti veiklos įgyvendinimą.
- II.14.4.** Su nenugalimos jėgos aplinkybėmis susidūrusi šalis nelaikoma nevykdžiusia Susitarime nustatytų pareigų, jeigu jas vykdyti jai sutrukdė nenugalimos jėgos aplinkybės.

## **II.15 STRAIPSNIS. VEIKLOS ĮGYVENDINIMO SUSTABDYMAS**

### **II.15.1. Įgyvendinimo sustabdymas gavėjų iniciatyva**

Gavėjai, veikdami kartu, arba visų gavėjų vardu veikiantis gavėjas gali sustabdyti veiklos ar bet kurios jos dalies įgyvendinimą, jeigu dėl išimtinių aplinkybių įgyvendinti veiklą pasidaro neįmanoma arba pernelyg sudėtinga, visų pirma susidarius nenugalimos jėgos aplinkybėms. Gavėjai, veikdami kartu, arba visų gavėjų vardu veikiantis gavėjas nedelsdami informuoja apie tai Įstaigą, nurodydami sustabdymo priežastis, išimtinių aplinkybių susidarymo datą ar laikotarpį ir numatomą įgyvendinimo atnaujinimo datą.

Išskyrus atvejus, kai Susitarimas arba gavėjo dalyvavimas nutraukiamas pagal II.16.1 ar II.16.2 straipsnį arba II.16.3.1 straipsnio c arba d punktą, gavėjai, veikdami kartu, arba visų gavėjų vardu veikiantis gavėjas, kai tik susidaro palankios aplinkybės atnaujinti veiklos įgyvendinimą, nedelsdami apie tai informuoja Įstaigą ir pateikia prašymą pakeisti Susitarimą, kaip numatyta II.15.3 straipsnyje.

### **II.15.2. Įgyvendinimo sustabdymas Įstaigos iniciatyva**

**II.15.2.1.** Įstaiga gali sustabdyti veiklos arba bet kurios jos dalies įgyvendinimą:

- (a) jeigu Įstaiga turi įrodymų, kad gavėjas padarė esminių klaidų, pažeidimų arba sukčiavo dalyvaudamas sutarties sudarymo procedūroje arba vykdydamas Susitarimą, arba jei gavėjas nevykdo Susitarime nustatytų savo pareigų;

- (b) jeigu Įstaiga turi įrodymų, kad gavėjas padarė sisteminių ar pasikartojančių klaidų, pažeidimų, sukčiavo ar iš esmės nevykdė pareigų, susijusių su kitomis jam panašiomis sąlygomis skirtomis Sąjungos arba Europos atominės energijos bendrijos finansuojamomis dotacijomis, jei tos klaidos, pažeidimai, sukčiavimas ar pareigų nevykdymas turi esminės įtakos šiai dotacijai;
- (c) jeigu Įstaiga įtaria, kad gavėjas padarė esminių klaidų, pažeidimų, sukčiavo ar nevykdė pareigų dalyvaudamas sutarties sudarymo procedūroje arba vykdydamas Susitarimą, ir turi patikrinti, ar tai iš tikrųjų įvyko; *arba*
- (d) po to, kai įvertinama projekto įgyvendinimo pažanga, visų pirma jeigu smarkiai vėluojama įgyvendinti veiklą.

**II.15.2.2.** Prieš sustabdydama įgyvendinimą, Įstaiga oficialiai praneša visiems gavėjams apie šį savo ketinimą, nurodydama priežastis ir – II.15.2.1 straipsnio a, b ir d punktuose nurodytais atvejais – įgyvendinimui atnaujinti būtinas sąlygas. Gavėjų paprašoma pateikti pastabas per 30 kalendorinių dienų nuo šio pranešimo gavimo dienos.

Jeigu išnagrinėjusi gavėjų pateiktas pastabas Įstaiga nusprendžia nutraukti sustabdymo procedūrą, ji apie tai oficialiai praneša visiems gavėjams.

Jeigu pastabų nepateikiama arba jeigu Įstaiga nusprendžia tęsti sustabdymo procedūrą nepaisydama gavėjų pateiktų pastabų, ji gali sustabdyti įgyvendinimą, oficialiai apie tai pranešdama visiems gavėjams ir nurodydama sustabdymo priežastis bei – II.15.2.1 straipsnio a, b ir d punktuose nurodytais atvejais – galutinės įgyvendinimo atnaujinimo sąlygas arba – II.15.2.1 straipsnio c punkte nurodytu atveju – orientacinę reikiamo patikrinimo užbaigimo datą.

Sustabdymas įsigalioja praėjus penkioms kalendorinėms dienoms po dienos, kurią gavėjai gauna pranešimą, arba vėlesnę dieną, jei taip numatyta pranešime.

Siekdami atnaujinti įgyvendinimą, gavėjai stengiasi kuo greičiau įvykdyti pranešime nurodytas sąlygas ir informuoja Įstaigą apie šiuo atžvilgiu padarytą pažangą.

Išskyrus atvejus, kai Susitarimas arba gavėjo dalyvavimas nutraukiamas pagal II.16.1 ar II.16.2 straipsnį arba II.16.3.1 straipsnio c, i, j, k arba o punktą, Įstaiga iš karto po to, kai nusprendžia, kad įgyvendinimo atnaujinimo sąlygos įvykdytos, arba po to, kai atliekamas reikiamas patikrinimas, įskaitant patikras vietoje, oficialiai apie tai praneša visiems gavėjams ir paprašo jų pateikti prašymą pakeisti Susitarimą, kaip numatyta II.15.3 straipsnyje.

### **II.15.3. Sustabdymo pasekmės**

Jeigu veiklos įgyvendinimą galima atnaujinti ir Susitarimas nenutraukiamas, pagal II.12 straipsnį padaromas Susitarimo pakeitimas, kad jame būtų nustatyta veiklos įgyvendinimo atnaujinimo data, pratęsta veiklos trukmė ir padaryti kiti pakeitimai, kurių gali reikėti, kad veikla būtų priderinta prie naujų įgyvendinimo sąlygų.

Sustabdymas laikomas panaikintu nuo veiklos atnaujinimo dienos, dėl kurios šalys susitaria vadovaudamosi pirma pastraipa ir kuri nustatoma Susitarime padarius jo pakeitimą. Ši data gali būti ankstesnė už pakeitimo įsigaliojimo dieną.

Dotacijos lėšomis nekompensuojamos ir nedengiamos jokios sustabdymo laikotarpiu gavėjų patirtos išlaidos, susijusios su sustabdytos veiklos ar sustabdytos jos dalies įgyvendinimu.

Įstaigos teisė sustabdyti veiklos įgyvendinimą neapriboja jos teisės nutraukti Susitarimą arba gavėjo dalyvavimą pagal II.16.3 straipsnį ir jos teisės sumažinti dotaciją arba susigrąžinti nepagrįstai išmokėtas sumas pagal II.25.4 ir II.26 straipsnius.

Nė viena iš šalių neturi teisės reikalauti atlyginti žalą, patirtą dėl veiklos įgyvendinimo sustabdymo kitos šalies iniciatyva.

## **II.16 STRAIPSNIS. SUSITARIMO NUTRAUKIMAS**

### **II.16.1. Susitarimo nutraukimas gavėjų iniciatyva**

Tinkamai pagrįstais atvejais gavėjai, veikdami kartu, arba visų gavėjų vardu veikiantis gavėjas gali nutraukti Susitarimą, apie tai oficialiai pranešdami Įstaigai ir aiškiai nurodydami priežastis bei dieną, kurią įsigalioja nutraukimas. Pranešimas išsiunčiamas iki numatytos nutraukimo įsigaliojimo dienos.

Jeigu priežastys nenurodomos arba jeigu Įstaiga mano, kad nurodytos priežastys negali pateisinti nutraukimo, ji oficialiai apie tai praneša visiems gavėjams, pagrįsdama savo nuomonę, ir Susitarimas laikomas nutrauktu netinkamai – tokiu atveju galioja II.16.4.1 straipsnio ketvirtoje pastraipoje nustatytos pasekmės. Nutraukimas įsigalioja oficialiame pranešime nurodytą dieną.

### **II.16.2. Vieno ar daugiau gavėjų dalyvavimo nutraukimas gavėjų iniciatyva**

Netaikoma.

### **II.16.3. Susitarimo arba vieno ar daugiau gavėjų dalyvavimo nutraukimas Įstaigos iniciatyva**



**II.16.3.1.** Įstaiga gali nuspręsti nutraukti Susitarimą arba vieno ar daugiau gavėjų dalyvavimą veikloje šiomis aplinkybėmis:

- (a) jeigu gavėjo teisinės, finansinės, techninės, organizacinės arba su nuosavybe susijusios padėties pokytis gali turėti didelės įtakos veiklos įgyvendinimui arba dėl jo kyla abejonių dėl sprendimo skirti dotaciją pagrįstumo;
- (b) netaikoma;
- (c) jeigu gavėjai neįgyvendina veiklos, kaip nurodyta I priede, arba jeigu gavėjas nevykdo kitos esminės savo pareigos, kuri jam tenka pagal Susitarimo sąlygas;
- (d) susidarius nenugalimos jėgos aplinkybėms, apie kurias pranešta pagal II.14 straipsnį, arba koordinatoriui dėl išimtinių aplinkybių, apie kurias pranešta pagal II.15 straipsnį, sustabdžius veiklos įgyvendinimą tuo atveju, jei jo neįmanoma atnaujinti arba jei dėl būtinų Susitarimo pakeitimų kiltų abejonių dėl sprendimo skirti dotaciją pagrįstumo arba būtų pažeistas vienodų sąlygų pareiškėjams sudarymo principas;
- (e) jeigu gavėjas ar bet kuris asmuo, prisiimantis neribotą atsakomybę už to gavėjo skolas, patenka į kurią nors iš Finansinio reglamento<sup>5</sup> 106 straipsnio 1 dalies a arba b punkte nurodytų situacijų;
- (f) jeigu gavėjas ar bet kuris antroje pastraipoje apibrėžtas susijęs asmuo patenka į kurią nors iš Finansinio reglamento 106 straipsnio 1 dalies c, d, e arba f punkte nurodytų situacijų arba į 106 straipsnio 2 dalies taikymo sritį;
- (g) netaikoma;
- (h) netaikoma;
- (i) jeigu Įstaiga turi įrodymų, kad gavėjas arba bet kuris antroje pastraipoje apibrėžtas susijęs asmuo padarė esminių klaidų, pažeidimų arba sukčiavo dalyvaudamas sutarties sudarymo procedūroje arba vykdydamas Susitarimą, pavyzdžiui, pateikė melagingą informaciją arba reikiamos informacijos nepateikė;

---

<sup>5</sup> 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių.

- (j) jeigu Įstaiga turi įrodymų, kad gavėjas padarė sisteminių ar pasikartojančių klaidų, pažeidimų, sukčiavo ar iš esmės nevykdė pareigų, susijusių su kitomis jam panašiomis sąlygomis skirtomis Sąjungos arba Europos atominės energijos bendrijos finansuojamomis dotacijomis, jei tos klaidos, pažeidimai, sukčiavimas ar pareigų nevykdymas turi esminės įtakos šiai dotacijai;
- (k) po to, kai įvertinama projekto įgyvendinimo pažanga, visų pirma jeigu smarkiai vėluojama įgyvendinti veiklą;
- (l) netaikoma;
- (m) netaikoma;
- (n) netaikoma;
- (o) netaikoma.

F ir i punktuose vartojama sąvoka „bet kuris susijęs asmuo“ reiškia bet kurią asmenį, turintį įgaliojimą atstovauti gavėjui arba priimti sprendimus jo vardu.

I ir j punktuose vartojama sąvoka „sukčiavimas“ reiškia bet koki tyčinį veikimą ar neveikimą, kuris kenkia Sąjungos finansiniams interesams ir yra susijęs su melagingų, klaidingų ar neišsamių pareiškimų ar dokumentų naudojimu ar pateikimu ir informacijos neatskleidimu nevykdant konkrečios pareigos.

I punkte vartojama sąvoka „esminė klaida“ reiškia bet koki susitarimo nuostatos pažeidimą dėl veikimo ar neveikimo, dėl kurio Sąjungos biudžetui padaroma arba gali būti padaroma nuostolių.

I ir j punktuose vartojama sąvoka „pažeidimas“ reiškia bet koki Sąjungos teisės nuostatos pažeidimą dėl gavėjo veikimo arba neveikimo, kenkiantį arba galintį pakenkti Sąjungos biudžetui.

**II.16.3.2.** Prieš nutraukdama Susitarimą arba kurio nors vieno ar daugiau gavėjų dalyvavimą, Įstaiga oficialiai praneša visiems gavėjams apie šį savo ketinimą, nurodydama priežastis, ir paprašo gavėjų, veikiant kartu, arba visų gavėjų vardu veikiančio gavėjo per 45 kalendorines dienas nuo pranešimo gavimo dienos pateikti pastabas ir – II.16.3.1 straipsnio c punkto atveju – informuoti Įstaigą apie priemones, kurių imtasi, siekiant užtikrinti, kad gavėjai toliau vykdytų Susitarime nustatytas savo pareigas.

Jeigu išnagrinėjusi gavėjų pateiktas pastabas Įstaiga nusprendžia sustabdyti nutraukimo procedūrą, ji apie tai oficialiai praneša visiems gavėjams.

Jeigu pastabų nepateikiama arba jeigu Įstaiga nusprendžia tęsti nutraukimo procedūrą nepaisydama gavėjų pateiktų pastabų, ji gali nutraukti Susitarimą arba

vieno ar daugiau gavėjų dalyvavimą, oficialiai apie tai pranešdama visiems gavėjams ir nurodydama nutraukimo priežastis.

II.16.3.1 straipsnio a, b, c, e ir k punktuose nurodytais atvejais nutraukimo įsigaliojimo data nurodoma tame oficialiame pranešime. II.16.3.1 straipsnio d, f, i, j, l ir o punktuose nurodytais atvejais nutraukimas įsigalioja kitą dieną po dienos, kurią gavėjai gavo oficialų pranešimą.]

#### **II.16.4. Nutraukimo pasekmės**

**II.16.4.1.** Netaikoma.

**II.16.4.2.** Netaikoma.

**II.16.4.3.** Nė viena iš šalių neturi teisės reikalauti kompensacijos dėl nutraukimo kitos šalies iniciatyva.

#### **II.17 STRAIPSNIS. NETAIKOMAS**

#### **II.18 STRAIPSNIS. TAIKYTINA TEISĖ, GINČŲ SPRENDIMAS IR VYKDYTINAS SPRENDIMAS**

**II.18.1.** Susitarimą reglamentuoja taikytina Sąjungos teisė, kuri prireikus papildoma Belgijos teise.

**II.18.2.** Pagal SESV 272 straipsnį išimtinę jurisdikciją nagrinėti bet kokį Sąjungos ir bet kurio gavėjo ginčą dėl šio Susitarimo aiškinimo, taikymo ar galiojimo, jeigu tokio ginčo negalima išspręsti taikiai, turi Bendrasis Teismas arba – apeliacijos atveju – Europos Sąjungos Teisingumo Teismas.

**II.18.3.** Remiantis SESV 299 straipsniu, siekdama susigrąžinti lėšas, kaip apibrėžta II.26 straipsnyje, Komisija gali priimti vykdytiną sprendimą, kuriuo nustatomos piniginės prievolės kitiems nei valstybės asmenims. Dėl tokio sprendimo galima pateikti ieškinį Europos Sąjungos Bendrajame Teisme pagal SESV 263 straipsnį.

## **B DALIS. FINANSINĖS NUOSTATOS**

### **II.19 STRAIPSNIS. TINKAMOS FINANSUOTI IŠLAIDOS**

Netaikoma.

### **II.20 STRAIPSNIS. GALIMYBĖ IDENTIFIKUOTI IR PATIKRINTI DEKLARUOTAS SUMAS**

#### **II.20.1. Faktinių išlaidų kompensavimas**

Netaikoma.

#### **II.20.2. Iš anksto nustatytų vienetinių išlaidų kompensavimas arba iš anksto nustatytas vienetinis įnašas**

Netaikoma.

#### **II.20.3. Iš anksto nustatytų vienkartinės išmokos išlaidų kompensavimas arba iš anksto nustatytas vienkartinės išmokos įnašas**

Kai dotacija pagal 3 straipsnį teikiama kompensuojant vienkartinės išmokos išlaidas arba sumokant vienkartinės išmokos įnašą, gavėjas kaip tinkamas finansuoti išlaidas arba kaip prašomą įnašą turi deklaruoti 3 straipsnyje nurodytą bendrą sumą, jei yra tinkamai įgyvendintos I priede aprašytos atitinkamos užduotys arba veiklos dalis.

Jeigu to prašoma vykstant II.27 straipsnyje aprašytoms patikroms ar auditui, gavėjas turi galėti pateikti atitinkamus tinkamą įgyvendinimą įrodančius patvirtinamuosius dokumentus. Tačiau gavėjui nereikia nurodyti kompensuotų faktinių tinkamų finansuoti išlaidų arba pateikti patvirtinamųjų dokumentų, visų pirma apskaitos ataskaitų, įrodančių deklaruotą vienkartinės išmokos sumą.

#### **II.20.4. Iš anksto nustatytų fiksuotojo dydžio išlaidų kompensavimas arba iš anksto nustatytas fiksuotojo dydžio įnašas**

Netaikoma.

#### **II.20.5. Išlaidų, deklaruotų pagal gavėjo įprastus išlaidų apskaitos metodus, kompensavimas**

Netaikoma.

### **II.21 STRAIPSNIS. SU GAVĖJAIS SUSIJUSIŲ SUBJEKTŲ IR GAVĖJŲ PASKIRTŲ VYKDOMŲJŲ INSTITUCIJŲ IŠLAIDŲ TINKAMUMAS FINANSUOTI**

Netaikoma.

## **II.22 STRAIPSNIS. BIUDŽETO ASIGNAVIMŲ PERKĖLIMAS**

Netaikoma.

## **II.23 STRAIPSNIS. TECHNINIŲ IR FINANSINIŲ ATASKAITŲ TEIKIMAS. PRAŠYMAI ATLIKTI MOKĖJIMUS IR PATVIRTINAMIEJI DOKUMENTAI**

Netaikoma.

## **II.24 STRAIPSNIS. MOKĖJIMAI IR MOKĖJIMO TVARKA**

### **II.24.1. Išankstinis finansavimas**

Netaikoma.

### **II.24.2. Tarpiniai mokėjimai**

Netaikoma.

### **II.24.3. Likučio išmokėjimas**

Likučio išmokėjimo, kuris gali būti atliekamas tik vieną kartą, tikslas – pasibaigus 2.2 straipsnyje nustatytam laikotarpiui, kompensuoti arba padengti likusią gavėjų patirtų tinkamų finansuoti veiklos įgyvendinimo išlaidų dalį. Jei bendra ankstesnių mokėjimų suma yra didesnė už galutinę dotacijos sumą, nustatytą pagal II.25 straipsnį, likučio išmokėjimo etapą gali sudaryti II.26 straipsnyje numatytas lėšų susigrąžinimas.

Nepažeisdama II.24.4 ir II.24.5 straipsnių, Įstaiga, gavusi II.23.2 straipsnyje nurodytus dokumentus, per 4.2 straipsnyje nurodytą terminą sumoka mokėtiną likučio sumą.

Ši suma nustatoma patvirtinus prašymą išmokėti likutį bei prie jo pridedamus dokumentus ir vadovaujantis ketvirta pastraipa. Prašymo išmokėti likutį ir prie jo pridedamų dokumentų patvirtinimas nereiškia, kad juose pateikti pareiškimai ir informacija pripažįstami atitinkančiais reikalavimus, autentiškais, išsamiais ar teisingais.

Mokėtina likučio suma nustatoma išskaičiuojant iš kiekvienam gavėjui pagal II.25 straipsnį nustatytos galutinės dotacijos sumos bendrą atitinkamam gavėjui jau atliktų išankstinio finansavimo ir tarpinių mokėjimų sumą./

### **II.24.4. Mokėjimo termino sustabdymas**

Įstaiga gali bet kada sustabdyti 4.2 straipsnyje nurodytą mokėjimo terminą, oficialiai pranešdama atitinkamam gavėjui, kad jo prašymo atlikti mokėjimą negalima patenkinti dėl

to, kad jis neatitinka Susitarimo nuostatų, arba dėl to, kad nebuvo pateikti atitinkami patvirtinamieji dokumentai, arba dėl to, kad kilo abejonių dėl finansinėje ataskaitoje deklaruotų išlaidų tinkamumo finansuoti.

Apie tokį sustabdymą ir jo priežastis kuo skubiau pranešama atitinkamam gavėjui.

Sustabdymas įsigalioja tą dieną, kurią Įstaiga išsiunčia pranešimą. Likęs mokėjimui atlikti skirtas laikotarpis vėl pradamas skaičiuoti nuo dienos, kurią gaunama prašoma informacija ar pataisyti dokumentai arba atliekami reikiami papildomi patikrinimai, įskaitant patikras vietoje. Jei sustabdymas trunka ilgiau nei du mėnesius, atitinkamas gavėjas gali paprašyti Įstaigos priimti sprendimą dėl to, ar sustabdymas bus tęsiamas.

Jei mokėjimo terminas buvo sustabdytas pripažinus netinkama vieną iš techninių arba finansinių ataskaitų, numatytų II.23 straipsnyje, o nauja pateikta ataskaita taip pat pripažįstama netinkama, Įstaiga pasilieka teisę nutraukti Susitarimą arba atitinkamo gavėjo dalyvavimą pagal II.16.3.1 straipsnio c punktą – tokiu atveju galioja II.16.4 straipsnyje aprašytos pasekmės.

## **II.24.5. Mokėjimų sustabdymas**

**II.24.5.1.** Įstaiga bet kuriuo Susitarimo vykdymo metu gali sustabdyti išankstinio finansavimo mokėjimus, tarpinius mokėjimus arba likučio išmokėjimą visiems gavėjams arba sustabdyti išankstinio finansavimo mokėjimus arba tarpinius mokėjimus kuriam nors vienam arba keliems gavėjams:

- (a) jeigu Įstaiga turi įrodymų, kad gavėjas padarė esminių klaidų, pažeidimų arba sukčiavo dalyvaudamas sutarties sudarymo procedūroje arba naudodamas dotaciją, arba jei gavėjas nevykdo Susitarime nustatytų savo pareigų;
- (b) jeigu Įstaiga turi įrodymų, kad gavėjas padarė sisteminių ar pasikartojančių klaidų, pažeidimų, sukčiavo ar iš esmės nevykdė pareigų, susijusių su kitomis jam panašiomis sąlygomis skirtomis Sąjungos arba Europos atominės energijos bendrijos finansuojamomis dotacijomis, jei tos klaidos, pažeidimai, sukčiavimas ar pareigų nevykdymas turi esminės įtakos šiai dotacijai;
- (c) jeigu Įstaiga įtaria, kad gavėjas padarė esminių klaidų, pažeidimų, sukčiavo ar nevykdė pareigų dalyvaudamas sutarties sudarymo procedūroje arba vykdydamas Susitarimą, ir turi patikrinti, ar tai iš tikrųjų įvyko; arba
- (d) po to, kai įvertinama projekto įgyvendinimo pažanga, visų pirma jeigu smarkiai vėluojama įgyvendinti veiklą.

**II.24.5.2.** Prieš sustabdydama mokėjimus, Įstaiga oficialiai praneša visiems gavėjams apie šį savo ketinimą, nurodydama priežastis ir – II.24.5.1 straipsnio a, b ir d punktuose nurodytais atvejais – mokėjimams atnaujinti būtinas sąlygas. Gavėjų paprašoma pateikti pastabas per 30 kalendorinių dienų nuo šio pranešimo gavimo dienos.

Jeigu išnagrinėjusi gavėjų pateiktas pastabas Įstaiga nusprendžia nutraukti mokėjimų sustabdymo procedūrą, ji apie tai oficialiai praneša visiems gavėjams.

Jeigu pastabų nepateikiama arba jeigu Įstaiga nusprendžia tęsti mokėjimų sustabdymo procedūrą nepaisydama gavėjų pateiktų pastabų, ji gali sustabdyti mokėjimus, oficialiai apie tai pranešdama visiems gavėjams ir nurodydama sustabdymo priežastis bei – II.24.5.1 straipsnio a, b ir d punktuose nurodytais atvejais – galutines mokėjimų atnaujinimo sąlygas arba – II.24.5.1 straipsnio c punkte nurodytu atveju – orientacinę reikiamo patikrinimo užbaigimo datą.

Mokėjimų sustabdymas įsigalioja tą dieną, kurią Įstaiga išsiunčia pranešimą.

Kad mokėjimai būtų atnaujinti, gavėjai stengiasi kuo greičiau įvykdyti pranešime nurodytas sąlygas ir informuoja Įstaigą apie šiuo atžvilgiu padarytą pažangą.

Įstaiga iš karto po to, kai nusprendžia, kad mokėjimų atnaujinimo sąlygos įvykdytos, arba po to, kai atliekamas reikiamas patikrinimas, įskaitant patikras vietoje, oficialiai apie tai praneša visiems gavėjams.

Mokėjimų sustabdymo laikotarpiu atitinkamas gavėjas ar gavėjai neturi teisės teikti prašymų atlikti mokėjimus – tuo neapribojama teisė sustabdyti veiklos įgyvendinimą pagal II.15.1 straipsnį arba nutraukti Susitarimą arba gavėjo dalyvavimą pagal II.16.1 ir II.16.2 straipsnius.

Atitinkami prašymai atlikti mokėjimus ir patvirtinamieji dokumentai gali būti pateikti iš karto po to, kai atnaujinami mokėjimai, arba gali būti įtraukti į pirmąjį prašymą atlikti mokėjimą, pateikiamą pagal 4.1 straipsnyje nustatytą tvarkaraštį po to, kai atnaujinami mokėjimai.

#### **II.24.6. Pranešimas apie mokėtinas sumas**

Netaikoma.

#### **II.24.7. Delspinigiai už pavėluotą mokėjimą**

Pasibaigus 4.2 ir II.24.1 straipsniuose nurodytiems mokėjimo terminams, gavėjai, nepažeisdami II.24.4 ir II.24.5 straipsnių, turi teisę į delspinigius už pavėluotą mokėjimą, apskaičiuotus taikant palūkanų normą, kurią Europos Centrinis Bankas taiko savo pagrindinėms refinansavimo operacijoms eurai (toliau – pagrindinė palūkanų norma), padidinus ją trimis su puse punkto. Pagrindinė palūkanų norma yra *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio C serijoje* paskelbta pirmąją mėnesio, kurį baigiasi mokėjimo terminas, dieną galiojanti norma.

Pirma pastraipa netaikoma gavėjams, kurie yra Sąjungos valstybės narės, įskaitant regionų ir vietos valdžios institucijas ir kitas valstybės narės vardu ir jos labui šio Susitarimo tikslu veikiančias viešąsias įstaigas.

Pavėluotu mokėjimu negalima laikyti mokėjimo termino sustabdymo pagal II.24.4 straipsnį arba Įstaigos mokėjimo sustabdymo pagal II.24.5 straipsnį.

Delspinigiai už pavėluotą mokėjimą skaičiuojami už laikotarpį nuo dienos, einančios po mokėjimo termino dienos, iki II.24.9 straipsnyje nustatytos faktinio sumokėjimo dienos imtinai. Nustatant II.25.3 straipsnyje apibrėžtą galutinę dotacijos sumą, į mokėtinus delspinigius neatsižvelgiama.

Nukrypstant nuo pirmos pastraipos, jei apskaičiuota delspinigių suma yra ne didesnė kaip 200 EUR, ji gavėjui sumokama tik pagal prašymą, pateiktą per du mėnesius nuo pavėluoto mokėjimo gavimo dienos.

#### **II.24.8. Mokėjimų valiuta**

Įstaigos mokėjimai atliekami eurais.

#### **II.24.9. Mokėjimo data**

Įstaigos mokėjimai laikomi atliktais tą dieną, kurią jų sumos nurašomos nuo Įstaigos sąskaitos.

#### **II.24.10. Mokėjimų pervedimo išlaidos**

Mokėjimų pervedimo išlaidos dengiamos taip:

- (a) Įstaigos banko taikomų pervedimo mokesčių išlaidas dengia Įstaiga;
- (b) gavėjo banko taikomų pervedimo mokesčių išlaidas dengia gavėjas;
- (c) visas pakartotinių pervedimų, atliekamų dėl priežasčių, susijusių su viena iš šalių, išlaidas dengia šalis, dėl kurios atliekamas pakartotinis pervedimas.

#### **II.24.11. Mokėjimai gavėjams**

Netaikoma.

## **II.25 STRAIPSNIS. GALUTINĖS DOTACIJOS SUMOS NUSTATYMAS**

### **II.25.1. Galutinės sumos apskaičiavimas**



Nepažeidžiant II.25.2, II.25.3 ir II.25.4 straipsnių, kaip galutinė kiekvienam gavėjui skirta dotacijos suma nustatoma:

- (a) jei dotacija pagal 3 straipsnį gavėjui, su juo susijusiems subjektams arba jo vykdomosioms institucijoms teikiama kompensuojant tinkamas finansuoti išlaidas – suma, gauta pritaikius tame straipsnyje nurodytą (-as) kompensavimo normą (-as) tinkamoms finansuoti išlaidoms, kurias Įstaiga patvirtino atitinkamų išlaidų kategorijų ir veiksmų atžvilgiu;
- (b) jei dotacija pagal 3 straipsnį gavėjui, su juo susijusiems subjektams arba jo vykdomosioms institucijoms teikiama sumokant vienetinį įnašą – suma, gauta padauginus tame straipsnyje nurodytą vienetinį įnašą iš Įstaigos patvirtinto faktinio vienetų skaičiaus;
- (c) jei dotacija pagal 3 straipsnį gavėjui, su juo susijusiems subjektams arba jo vykdomosioms institucijoms teikiama sumokant vienkartinės išmokos įnašą – tame straipsnyje nurodyta vienkartinės išmokos suma, jeigu Įstaiga patvirtina, kad buvo tinkamai pagal I priedą įgyvendintos atitinkamos užduotys ar veiklos dalis;
- (d) jei dotacija pagal 3 straipsnį gavėjui, su juo susijusiems subjektams arba jo vykdomosioms institucijoms teikiama sumokant fiksuotojo dydžio įnašą – suma, gauta pritaikius tame straipsnyje nurodytą fiksuotąją normą tinkamoms finansuoti išlaidoms arba įnašui, su kuriais sutiko Įstaiga.

Jei 3 straipsnyje numatyta dotaciją gavėjui, su juo susijusiems subjektams ar jo vykdomosioms institucijoms teikti keliomis skirtingomis formomis, šios sumos sudedamos.

#### **II.25.2. Didžiausia suma**

Bendra Įstaigos gavėjui sumokėta suma jokiais aplinkybėmis negali viršyti 3 straipsnyje tam gavėjui nustatytos didžiausios dotacijos sumos.

Jei pagal II.25.1 straipsnį gavėjui nustatyta suma viršija šią didžiausią sumą, galutinė tam gavėjui skirta dotacijos suma apribojama iki 3 straipsnyje nurodytos didžiausios sumos.

#### **II.25.3. Pelno nesiekimo taisyklė ir atsižvelgimas į įplaukas**

Netaikoma.

#### **II.25.4. Sumažinimas dėl netinkamo, dalinio ar pavėluoto įgyvendinimo arba dėl Susitarime nustatytų pareigų nevykdymo**

Jei veikla neįgyvendinta tinkamai, kaip aprašyta I priede (t. y. jei ji nebuvo įgyvendinta arba buvo įgyvendinta netinkamai, iš dalies ar pavėluotai), arba jei kuris nors gavėjas nevykdo kurių nors kitų šiame Susitarime nustatytų pareigų, Įstaiga gali sumažinti 3 straipsnyje tam gavėjui nustatytą didžiausią dotacijos sumą.

Sumažinimas bus proporcingas veiklos įgyvendinimo trūkumams arba pažeidimo, susijusio su pareigų nevykdymu, sunkumui.

Prieš sumažindama dotaciją Įstaiga turi nusiųsti atitinkamam gavėjui oficialų pranešimą, kuriame turi:

- (a) informuoti jį apie:
  - (i) savo ketinimą sumažinti didžiausią dotacijos sumą;
  - (ii) sumą, kuria ketinama sumažinti dotaciją;
  - (iii) sumažinimo priežastis;
- (b) paraginti jį per 30 kalendorinių dienų nuo oficialaus pranešimo gavimo dienos pateikti pastabų.

Jei Įstaiga negaus jokių pastabų arba nuspręs sumažinti dotaciją nepaisydama gautų pastabų, ji nusiųs koordinatoriui oficialų pranešimą, kuriame informuos jį apie savo sprendimą.

Jei dotacijos suma mažinama, Įstaiga turi apskaičiuoti sumažintą dotacijos sumą iš didžiausios dotacijos sumos atimdama atitinkamą sumą (apskaičiuotą proporcingai veiklos įgyvendinimo trūkumams arba pažeidimo, susijusio su pareigų nevykdymu, sunkumui).

Galutinė dotacijos suma yra mažesnioji iš šių dviejų sumų:

- (a) pagal II.25.1, II.25.2 ir II.25.3 straipsnius nustatyta suma arba
- (b) pagal II.25.4 straipsnį nustatyta sumažinta dotacijos suma.

## **II.26 STRAIPSNIS. LĖŠŲ SUSIGRAŽINIMAS**

### **II.26.1. Lėšų susigrąžinimas išmokant likutį**

Jeigu likučio išmokėjimo gavėjui etapą sudaro lėšų susigrąžinimas, Įstaiga oficialiai praneša atitinkamam gavėjui apie savo ketinimą susigrąžinti nepagrįstai išmokėtą sumą ir:

- (a) nurodo mokėtiną sumą ir susigrąžinimo priežastis;
- (b) paprašo atitinkamo gavėjo per nurodytą laikotarpį pateikti pastabas.

Jeigu pastabų nepateikiama arba jeigu Įstaiga nusprendžia tęsti lėšų susigrąžinimo procedūrą nepaisydama atitinkamo gavėjo pateiktų pastabų, Įstaiga gali patvirtinti lėšų susigrąžinimą, oficialiai pateikdama atitinkamam gavėjui debetinį dokumentą (toliau – debetinis dokumentas), kuriame nurodomos mokėjimo sąlygos ir data.

Jeigu atitinkamas gavėjas nesugrąžina reikiamos sumos Įstaigai iki debetiniame dokumente nurodytos dienos, Įstaiga arba Komisija pagal II.26.3 straipsnį susigrąžina mokėtiną sumą iš gavėjo.

### **II.26.2. Lėšų susigrąžinimas išmokėjus likutį**

Jeigu suma turi būti susigrąžinta pagal II.27.6, II.27.7 ir II.27.8 straipsnius, atitinkamą sumą Įstaigai grąžina gavėjas, su kuriuo susiję per auditą arba OLAF tyrimą nustatyti faktai.

Prieš susigrąžindama lėšas, Įstaiga oficialiai praneša atitinkamam gavėjui apie savo ketinimą susigrąžinti nepagrįstai išmokėtą sumą ir:

(a) nurodo mokėtiną sumą (į kurią įeina visos sumos, kurias Įstaiga nepagrįstai išmokėjo kaip įnašą su gavėju susijusių subjektų arba jo vykdomųjų institucijų patirtoms išlaidoms kompensuoti) ir susigrąžinimo priežastis;

(b) paprašo atitinkamo gavėjo per nurodytą laikotarpį pateikti pastabas.

Jeigu pastabų nepateikiama arba jeigu Įstaiga nusprendžia tęsti lėšų susigrąžinimo procedūrą nepaisydama atitinkamo gavėjo pateiktų pastabų, Įstaiga gali patvirtinti lėšų susigrąžinimą, oficialiai pateikdama atitinkamam gavėjui debetinį dokumentą (toliau – debetinis dokumentas), kuriame nurodomos mokėjimo sąlygos ir data.

Jeigu atitinkamas gavėjas nesugrąžina reikiamos sumos Įstaigai iki debetiniame dokumente nurodytos dienos, Įstaiga arba Komisija pagal II.26.3 straipsnį susigrąžina mokėtiną sumą iš gavėjo.

### **II.26.3. Lėšų susigrąžinimo procedūra, atliekama, jei reikiama suma nesugrąžinama iki debetiniame dokumente nurodytos dienos**

Jeigu mokėjimas neatliekamas iki debetiniame dokumente nurodytos dienos, Įstaiga arba Komisija susigrąžina mokėtiną sumą šiais būdais:

a) išskaičiuodama ją iš sumų, kurias Komisija arba vykdomoji įstaiga turi sumokėti atitinkamam gavėjui (iš Sąjungos arba Europos atominės energijos bendrijos (Euratomo) biudžeto) (toliau – tarpusavio užskaita); išimtinėmis aplinkybėmis, kai būtina apsaugoti finansinius Sąjungos interesus, Įstaiga gali susigrąžinti lėšas atlikdama tarpusavio užskaitą anksčiau negu mokėjimo termino dieną; tam nebūtinai išankstinis gavėjo sutikimas; dėl tokios tarpusavio užskaitos galima pateikti ieškinį Europos Sąjungos Bendrajame Teisme pagal SESV 263 straipsnį;

b) pasinaudodama finansine garantija, jei tai numatyta 4.1 straipsnyje (toliau – pasinaudojimas finansine garantija);

c) laikydama gavėjus solidarčiai atsakingais, jei tai numatyta specialiosiose sąlygose;

- d) imdamasi teisinių veiksmų pagal II.18.2 straipsnį arba specialiąsias sąlygas, arba priimdama vykdytiną sprendimą pagal II.18.3 straipsnį.

#### **II.26.4. Delspinigiai už pavėluotą mokėjimą**

Jeigu mokėjimas neatliekamas iki debetiniame dokumente nurodytos dienos, už mokėtiną sumą, taikant II.24.7 straipsnyje nustatytą normą, skaičiuojami delspinigiai. Delspinigiai už pavėluotą mokėjimą skaičiuojami už laikotarpį nuo dienos, einančios po mokėjimo termino dienos, iki dienos, kurią Įstaiga arba Komisija faktiškai gauna visą likusią sumą, imtinai.

Jeigu mokama dalimis, jų sumomis pirmiausia padengiami mokesčiai ir delspinigiai už pavėluotą mokėjimą, o po to – pagrindinė suma.

#### **II.26.5. Banko mokesčiai**

Banko mokesčius, susijusius su Įstaigai mokėtinų sumų susigrąžinimu, moka atitinkamas gavėjas, išskyrus atvejus, kai taikoma 2007 m. lapkričio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2007/64/EB dėl mokėjimo paslaugų vidaus rinkoje, iš dalies keičianti direktyvas 97/7/EB, 2002/65/EB, 2005/60/EB ir 2006/48/EB ir panaikinanti Direktyvą 97/5/EB.

### **II.27 STRAIPSNIS. PATIKROS, AUDITAS IR VERTINIMAS**

#### **II.27.1. Techninės ir finansinės patikros, auditas, tarpiniai ir galutiniai vertinimai**

Komisija arba Įstaiga gali atlikti technines ir finansines patikras ir auditą, kurių tikslas – nustatyti, ar gavėjai tinkamai įgyvendina veiklą ir vykdo Susitarime nustatytas pareigas. Ji taip pat gali tikrinti teisės aktais nustatytus gavėjų įrašus, kad galėtų periodiškai įvertinti vienkartinės išmokos, vienetinių išlaidų arba fiksuotojo dydžio sumas.

Informacija ir dokumentai, pateikti vykstant patikroms ir auditui, tvarkomi laikantis konfidencialumo principo.

Be to, Komisija arba Įstaiga gali atlikti tarpinį arba galutinį veiklos poveikio vertinimą, lygindama šį poveikį su atitinkamos Sąjungos programos tikslu, kad įvertintų, ar buvo pasiekti tikslai, įskaitant su aplinkos apsauga susijusius tikslus.

Komisijos arba Įstaigos vykdomas patikras, auditą arba vertinimus gali atlikti arba tiesiogiai jos darbuotojai, arba bet kuri kita jos vardu tai atlikti įgaliota išorės įstaiga.

Tokios patikros, auditas arba vertinimai gali būti pradėti Susitarimo vykdymo laikotarpiu ir per penkerius metus nuo likučio išmokėjimo dienos. Jeigu 3 straipsnyje nurodyta didžiausia suma neviršija 60 000 EUR, šis laikotarpis apribojamas iki trejų metų.

Patikros, audito arba vertinimo procedūra laikoma pradėta Komisijos arba Įstaigos rašto, kuriuo apie tai paskelbiama, gavimo dieną.

Jei turi būti atliktas susijusio subjekto arba vykdomosios institucijos auditas, atitinkamas

gavėjas turi apie tai informuoti tą susijusį subjektą arba vykdomąją instituciją.

### **II.27.2. Pareiga saugoti dokumentus**

Gavėjai penkerius metus nuo likučio išmokėjimo dienos bet kokioje tinkamoje laikmenoje saugo visus originalius dokumentus, visų pirma apskaitos ir mokesčių įrašus, įskaitant suskaitmenintus originalus, jei toks pavidalas leidžiamas pagal atitinkamus nacionalinės teisės aktus ir juose nustatytas sąlygas.

Jeigu 3 straipsnyje nurodyta didžiausia suma neviršija 60 000 EUR, šis laikotarpis apribojamas iki trejų metų.

Jeigu tebevyksta su dotacija susijęs auditas ar apeliacinių skundų, ginčų arba ieškinių nagrinėjimas, įskaitant II.27.7 straipsnyje nurodytą atvejį, pirmoje ir antroje pastraipose nustatyti laikotarpiai pratęsimi. Tokiais atvejais gavėjai saugo dokumentus iki tokio audito, apeliacinių skundų, ginčų arba ieškinių nagrinėjimo pabaigos.

### **II.27.3. Pareiga teikti informaciją**

Vykstant patikrai, auditui arba vertinimui gavėjai pateikia visą Komisijos arba Įstaigos, arba bet kurios kitos jos įgaliotos išorės įstaigos prašomą informaciją, įskaitant elektroninio pavidalo informaciją.

Jeigu gavėjas nevykdo pirmoje pastraipoje nustatytų pareigų, Komisija arba Įstaiga gali:

- a) išlaidas, kurios nėra pakankamai pagrindžiamos gavėjo pateikta informacija, laikyti netinkamomis finansuoti;
- b) vienetinius, vienkartinės išmokos arba fiksuotojo dydžio įnašus, kurie nėra pakankamai pagrindžiami gavėjo pateikta informacija, laikyti netinkamais mokėti.

### **II.27.4. Apsilankymai vietoje**

Apsilankymo vietoje metu gavėjai leidžia Komisijos arba Įstaigos darbuotojams ir Komisijos arba Įstaigos įgaliotam išorės personalui patekti į vietas ir patalpas, kuriose yra arba buvo vykdoma veikla, ir susipažinti su visa reikiama informacija, įskaitant elektroninio pavidalo informaciją.

Jie užtikrina, kad per apsilankymą vietoje būtų galima lengvai susipažinti su šia informacija ir kad prašoma informacija būtų pateikta tinkama forma.

Jeigu gavėjas neleidžia patekti į vietas ir patalpas ir susipažinti su informacija, kaip numatyta pirmoje ir antroje pastraipose, Komisija arba Įstaiga gali:

- a) išlaidas, kurios nėra pakankamai pagrindžiamos gavėjo pateikta informacija, laikyti netinkamomis finansuoti;

- b) vienetinius, vienkartinės išmokos arba fiksuotojo dydžio įnašus, kurie nėra pakankamai pagrindžiami gavėjo pateikta informacija, laikyti netinkamais mokėti.

### **II.27.5. Prieštaravimo audito išvadoms procedūra**

Remiantis per auditą nustatytais faktais, parengiama preliminarinė ataskaita (toliau – audito ataskaitos projektas). Komisija arba Įstaiga, arba jos įgaliotas atstovas nusiunčia ją atitinkamam gavėjui, ir šis per 30 dienų nuo jos gavimo dienos turi pateikti pastabas. Pasibaigus pastabų pateikimo terminui, atitinkamam gavėjui per 60 dienų nusiunčiama galutinė ataskaita (toliau – galutinė audito ataskaita).

### **II.27.6. Per auditą nustatytų faktų pasekmės**

Remdamasi galutiniais per auditą nustatytais faktais, Komisija arba Įstaiga gali imtis, jos nuomone, būtinų priemonių, įskaitant II.26 straipsnyje numatytą lėšų susigrąžinimą išmokant likutį arba po to, kai išmokamas visų jos atliktų mokėjimų arba jų dalies likutis.

Jeigu galutiniai faktai atlikus auditą nustatomi po to, kai buvo išmokėtas likutis, susigrąžintina suma atitinka patikslintos galutinės dotacijos sumos, nustatytos atitinkamam gavėjui pagal II.25 straipsnį, ir bendros pagal Susitarimą atitinkamam gavėjui sumokėtos jo veiksmams įgyvendinti skirtos sumos skirtumą.

### **II.27.7. Koregavimas dėl sisteminių ar pasikartojančių klaidų, pažeidimų, sukčiavimo ar pareigų nevykdymo**

**II.27.7.1.** Komisija arba Įstaiga gali su kitomis dotacijomis susijusius nustatytus faktus taikyti ir šiai dotacijai, jei:

- a) atlikus su kitomis gavėjui panašiomis sąlygomis skirtomis ES arba Euratomo dotacijomis susijusį auditą nustatoma, kad jis padarė sisteminių arba pasikartojančių klaidų, pažeidimų, sukčiavo arba nevykdė pareigų, ir tai turi esminės įtakos šiai dotacijai, ir
- b) gavėjas per II.27.1 straipsnyje nurodytą laikotarpį oficialiai gauna galutinę audito ataskaitą, kurioje nurodomi nustatyti faktai apie sisteminės ar pasikartojančias klaidas, pažeidimus, sukčiavimo ar pareigų nevykdymo atvejus, ir su ja pateikiamą dotacijų, su kuriomis susiję tie nustatyti faktai, sąrašą.

Išplėtus nustatytų faktų taikymą gali būti:

- a) atsisakyta pripažinti išlaidas, jas laikant netinkamomis finansuoti;
- b) pagal II.25.4 straipsnį sumažinta dotacija;
- c) pagal II.26 straipsnį susigrąžintos nepagrįstai išmokėtos sumos;

- d) pagal II.24.5 straipsnį sustabdyti mokėjimai;
- e) pagal II.15.2 straipsnį sustabdytas veiklos įgyvendinimas;
- f) pagal II.16.3 straipsnį nutraukiamas gavėjo dalyvavimas arba Susitarimas.

**II.27.7.2.** Komisija arba Įstaiga turi nusiųsti atitinkamam gavėjui oficialų pranešimą, kuriame turi informuoti apie sisteminės arba pasikartojančias klaidas ir apie savo ketinimą išplėsti per auditą nustatytų faktų taikymą, ir kartu pateikti dotacijų, su kuriomis tie nustatyti faktai susiję, sąrašą.

- a) Jeigu nustatyti faktai yra susiję su išlaidų tinkamumu finansuoti, taikoma ši tvarka:

oficialiame pranešime turi būti:

- i) paraginta pateikti pastabų dėl dotacijų, su kuriomis susiję nustatyti faktai, sąrašo;
- ii) paprašyta pateikti patikslintas su visomis atitinkamomis dotacijomis susijusias finansines ataskaitas;
- iii) jeigu įmanoma, nurodytas Komisijos arba Įstaigos, atsižvelgiant į sisteminės arba pasikartojančias klaidas, pažeidimus, sukčiavimo ar pareigų nevykdymo atvejus, nustatytas ekstrapoliacijos koregavimo koeficientas, naudosimas atsisakomoms pripažinti sumoms apskaičiuoti, jei atitinkamas gavėjas:
  - manys, kad pateikti patikslintas finansines ataskaitas neįmanoma arba praktiškai neįvykdoma, arba
  - nepateiks patikslintų finansinių ataskaitų.

Atitinkamas gavėjas gali pateikti pastabų, patikslintas finansines ataskaitas ar pasiūlyti tinkamai pagrįstą alternatyvų koregavimo metodą per 60 kalendorinių dienų nuo tos dienos, kurią gavo oficialų pranešimą. Pagrįstais atvejais Komisija arba Įstaiga gali šį terminą pratęsti.

Jeigu atitinkamas gavėjas pateikia atsižvelgiant į nustatytus faktus patikslintas finansines ataskaitas, Komisija arba Įstaiga jomis remdamasi nustato koreguotiną sumą.

Jeigu gavėjas pasiūlo alternatyvų koregavimo metodą ir Komisija arba Įstaiga su juo sutinka, ji turi nusiųsti atitinkamam gavėjui oficialų pranešimą, kuriame turi jį informuoti apie:

- i) savo sutikimą su alternatyviu metodu;

- ii) patikslintas tinkamas finansuoti išlaidas, nustatytas taikant šį metodą.

Priešingu atveju Komisija arba Įstaiga turi nusiųsti atitinkamam gavėjui oficialų pranešimą, kuriame turi informuoti jį apie:

- i) savo nesutikimą su pastabomis arba pasiūlytu alternatyviu metodu;
- ii) patikslintas tinkamas finansuoti išlaidas, nustatytas taikant ekstrapoliacijos metodą, apie kurį buvo iš pradžių pranešusi gavėjui.

Jeigu sisteminių ar pasikartojančių klaidų, pažeidimų, sukčiavimo arba pareigų nevykdymo atvejų nustatoma po to, kai buvo išmokėtas likutis, susigražintina suma atitinka patikslintos galutinės dotacijos sumos, nustatytos atitinkamam gavėjui pagal II.25 straipsnį atsižvelgiant į gavėjo deklaruotas ir Komisijos arba Įstaigos patvirtintas patikslintas tinkamas finansuoti išlaidas arba į taikant ekstrapoliaciją patikslintas tinkamas finansuoti išlaidas, ir bendros pagal Susitarimą atitinkamam gavėjui sumokėtos jo veiksmams įgyvendinti skirtos sumos skirtumą;

- b) Jeigu nustatyti faktai yra susiję su netinkamu veiklos įgyvendinimu arba kitos pareigos nevykdymu (t. y. jei koreguotinos sumos nustatymo pagrindas negali būti netinkamos finansuoti išlaidos), taikoma ši tvarka:

Komisija arba Įstaiga oficialiai praneša atitinkamam gavėjui apie fiksuotąją koregavimo normą, kurią ketina taikyti 3 straipsnyje nurodytai didžiausiai dotacijos sumai arba jos daliai pagal proporcingumo principą, ir paragina gavėją pateikti pastabų dėl dotacijų, su kuriomis susiję nustatyti faktai, sąrašo.

Atitinkamas gavėjas gali pateikti pastabų arba pasiūlyti tinkamai pagrįstą alternatyvią fiksuotąją normą per 60 dienų nuo pranešimo gavimo dienos.

Jeigu Komisija arba Įstaiga sutinka su gavėjo pasiūlyta alternatyvia fiksuotąja norma, ji oficialiai apie tai praneša atitinkamam gavėjui ir pakoreguoja dotacijos sumą, taikydama sutartą alternatyvią fiksuotąją normą.

Jeigu pastabų nepateikiama arba jeigu Komisija arba Įstaiga nesutinka su gavėjo pastabomis arba jo pasiūlyta alternatyvia fiksuotąja norma, ji oficialiai apie tai praneša atitinkamam gavėjui ir pakoreguoja dotacijos sumą, taikydama fiksuotąją normą, apie kurią buvo iš pradžių pranešusi gavėjui.

Jeigu sisteminių ar pasikartojančių klaidų, pažeidimų, sukčiavimo arba



pareigų nevykdymo atvejų nustatoma po to, kai buvo išmokėtas likutis, susigražintina suma atitinka pritaikius fiksuotosios normos pataisą atitinkamam gavėjui nustatytos patikslintos galutinės dotacijos sumos ir bendros pagal Susitarimą atitinkamam gavėjui sumokėtos jo veiksmams įgyvendinti skirtos sumos skirtumą.

### **II.27.8. OLAF atliekamos patikros ir patikrinimai**

Atlikdama patikras ir tyrimus, Europos kovos su sukčiavimu tarnyba (OLAF) turi tokias pačias teises kaip Komisija ir Įstaiga, visų pirma prieigos teisę.

Pagal 1996 m. lapkričio 11 d. Tarybos reglamentą (Euratomas, EB) Nr. 2185/96 dėl Komisijos atliekamų patikrinimų ir inspektavimų vietoje siekiant apsaugoti Europos Bendrijų finansinius interesus nuo sukčiavimo ir kitų pažeidimų<sup>6</sup> ir 2013 m. rugsėjo 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 883/2013 dėl Europos kovos su sukčiavimu tarnybos (OLAF) atliekamų tyrimų<sup>7</sup>, OLAF taip pat gali atlikti patikras vietoje ir patikrinimus pagal procedūras, nustatytas Sąjungos teisės aktuose dėl Sąjungos finansinių interesų apsaugos nuo sukčiavimo ir kitų pažeidimų.

Atitinkamais atvejais Įstaiga, remdamasi OLAF nustatytais faktais, gali susigražinti lėšas. Dėl nustatytų faktų taip pat gali patraukiama baudžiamojon atsakomybėn pagal nacionalinę teisę.

### **II.27.9. Europos Audito Rūmų atliekamos patikros ir auditas**

Atlikdami patikras ir auditą, Europos Audito Rūmai turi tokias pačias teises kaip Įstaiga ir Komisija, visų pirma prieigos teisę.

---

<sup>6</sup> OL L 292, 1996 11 15, p. 2.

<sup>7</sup> OL L 248, 2013 9 18, p. 1.